

Eleisaun Antesipada Parlamentár Timor-Leste 2018

Monitorizasaun Aseu Defisiénsia



Dili, Timor-Leste | Agostu 2018



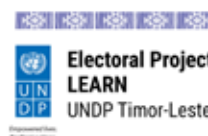
With the generous support



From
the People of Japan



Republic of Korea



Eleisaun Antesipada Parlamentár Timor-Leste 2018

Monitorizasaun Aseu Defisiénsia

Dili, Timor-Leste | Agostu 2018

Editór no Sujestaun: Joaozito dos Santos

Jestór Projetu Monitorizasaun Eleisaun: Norberta Soares, Silvia Soares and Veronica B. Tilman

Jestór Treinamentu Técnica Eleisaun: Norberta Soares, Silvia Soares and Veronica B. Tilman

Avizu Legál:

Publikasaun ne'e prodús husi Ra'és Hadomi Timor Oan (RHTO) ho apoiu husi Fundasaun Internasionál ba Sistema Eleitorál (IFES) ne'ebé finansia husi Governu Australia nia Departamentu Negósiu Estranjeiru (DFAT) no Programa Nasoens Unidus ba Dezenvolvimentu (UNDP) iha projetu LEARN ne'ebé finansia husi Governu Korea ho Governu Japaun. Opiniaun ne'ebé hato'o iha publikasaun ne'e mai husi autór sira no la relete vizaun husi IFES, Governu Australia, DFAT, UNDP, Governu Korea no Governu Japaun nian.

KONTEÚDU

AKRÓNIMU SIRA	1
1. DEFINISAUN SIRA	2
2. SUMÁRIU EZEKUTIVU	3
3. INTRODUSAUN	6
4. DEFISIÉNSIA IHA TIMOR-LESTE	7
5. METODOLOJIA MONITORIZASAUN ASESU DEFISIÉNSIA NIAN	8
Treinamentu	9
Lista-verifikasaun no Kestionáriu	10
6. KUADRU LEGÁL NO ADMINISTRATIVU	10
Direitu eleitorál ema ho defisiénsia iha Timor-Leste	10
Informasaun eleitorál ba ema ho defisiénsia	11
Partidu polítiku ho koligasaun sira.....	12
Implementa asesu polítiku no eleitorál ba ema ho defisiénsia	12
Envolvimentu ema ho defisiénsia iha administrasaun eleitorál	13
7. EVENTU KAMPAÑA POLÍTIKU	14
Asesibilidade iha eventu kampaña sira	14
Konteúdu husi eventu kampaña	16
8. LEVANTAMENTU KONA-BA EMA HO DEFISIÉNSIA NE'EBÉ MARKA PREZENZA IHA EVENTU KAMPAÑA POLÍTIKU	17
9. MONITORIZASAUN LORON ELEISAUN	18
Destakamentu observadór asesu eleisaun nian	18
Lista-verifikasaun estasaun votasaun nian	19
Prioridade votasaun ba ema ho defisiénsia.....	19
Asesibilidade estrada/dalan ba edifísiu estasaun votasaun.....	19
Asesibilidade husi edifísiu estasaun votasaun.....	20
Avaliasaun jerál husi asesibilidade fíziku iha edifísiu estasaun votasaun	22
Pesoál eleisaun ho defisiénsia.....	23
Impedimentu ba votante sira ho defisiénsia espesífiku.....	23
Vota ho Asisténsia.....	24
Komentáriu husi observadór asesu eleisaun sira kona-ba prosesu votasaun	25
10. LEVANTAMENTU BA VOTANTE HO DEFISIÉNSIA	26
11. REKOMENDASAUN SIRA	30
Governu Timor-Leste	30
Komisaun Nasionál Eleisaun (CNE) no Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál (STAE)	30
Partidu Polítiku no Koligasaun sira	31
Mídia	31
Organizasaun ba Ema ho Defisiénsia (OED)	31

**ANEKSU 1- LISTA-VERIFIKASAUN NO KESTIONÁRIU NE'EBÉ UZA BA MONITORIZASAUN ASESU
IHA ELEISAUN ANTESIPADA PARLAMENTÁR 2018 33**

LISTA DE TABELA

Tabela 1 – Progresu hodi rezolve partisipasaun iha votasaun ba ema ho defisiénsia entre eleisaun 2017 no 2018.....	5
Tabela 2 – Asuntu defisiénsia ne'ebé temi husi kontestante eleisaun iha eventu kampaña	16
Tabela 3 – Númeru observadór asesu defisiénsia ne'ebé destaca ba loron eleisaun tuir tipu defisiénsia	18
Tabela 4 – Sumáriu avaliasaun estasaun votasaun tuir kritériu asesu defisiénsia, kada munisípiu	21
Tabela 5 – Sumáriu resposta ba levantamentu postu-votasaun husi ema ho defisiénsia	27

LISTA DE GRÁFIKU

Gráfiku 1 – Eventu kampaña polítiku ne'ebé participa husi observadór asesu, tuir kontestante eleisaun: total número ho persentajen eventu ne'ebé monitoriza	14
Gráfiku 2 – Avaliasaun kritériu asesu defisiénsia iha fatin kampaña sira.....	15
Gráfiku 3 – Persentajen husi eventu kampaña sira ne'ebé prienxe kritériu asesu defisiénsia husi 0 ho 6 porsentu.....	15
Gráfiku 4 – Avaliasaun participante nian kona-ba asesibilidade iha fatin kampaña	17
Gráfiku 5 – Participante nia avaliasaun ba programa kontestante eleisaun nian	18
Gráfiku 6 – Estasaun votasaun ne'ebé monitoriza tuir munisípiu: número no total persentajen estasaun-votu ne'ebé monitoriza	19
Gráfiku 7 – Difikuldade iha asesu ba estasaun votasaun tuir munisípiu	19
Gráfiku 8 – Kritériu asesibilidade estasaun votasaun nian.....	20
Gráfiku 9 – Númeru kritériu asesibilidade ne'ebé estasaun votasaun sira prienxe	22
Gráfiku 10 – Persentajen husi estasaun votasaun ne'ebé prienxe maioria kritériu 8 asesibilidade nian	22
Gráfiku 11 – Númeru pesoál eleisaun ho defisiénsia iha estasaun votasaun ne'ebé monitoriza	23
Gráfiku 12 – Persentajen husi estasaun votasaun ho impedimentu espesífiku ba votante ho defisiénsia fíziku	24
Gráfiku 13 – Persentajen husi estasaun votasaun ne'ebé iha vota ho asisténsia no fiskais partidu polítiku sira tenta atu influensia votante sira atu hili nia asistente.....	25
Gráfiku 14 – Númeru respondente ba levantamentu postu-votasaun ba votante ho defisiénsia tuir munisípiu	26
Gráfiku 15 – Respondente ba levantamentu postu-votasaun husi votante ho defisiénsia tuir tipu defisiénsia	26
Gráfiku 16 – Komparasaun rezultadu levantamentu postu-votasaun ba eleisaun 2017 no 2018	28
Gráfiku 17 – Razaun tanbasá mak difisil ba vota	29
Gráfiku 18 – Informasaun ne'ebé hetan husi atividade edukasaun votante husi STAE ka CNE	29

AKRÓNIMU SIRA

AGAPE	AGAPE Escola ba Tilun Diuk
AMP	Aliança de Mudança para o Progresso
CNE	Comissão Nacional de Eleições (Komisaun Nasionál Eleisaun)
DFAT	Australian Government Department of Foreign Affairs and Trade
FDD	Frente Desenvolvimento Democrático
FRETILIN	Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente
IFES	International Foundation for Electoral Systems
MDN	Movimento Desenvolvimento Nacional
MSD	Movimento Social Democrata
PD	Partido Democrático
PEP	Partido Esperanca da Patria
PR	Partido Republicano
RAEOA	Rejiaun Administrativa Espesial Oé-Cusse Ambeno
RDTL	Republica Democratica de Timor-Leste
RHTO	Ra'es Hadomi Timor Oan
STAE	Secretariado Técnico de Administração Eleitoral (Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál)
UNCRPD	United Nations Convention of the Rights of Persons with Disabilities
UNDP	United Nations Development Programme
UNDP LEARN	UNDP Leveraging Electoral Assistance for Regionalized Nation-Building Project

1. DEFINISAUN SIRA

Asesivel – fatin, facilidade, ambiente serbisu, servisu ka programa ne'ebé fasil ba ema atu hakbesik-an, tama, hala'ó, partisipa no/ka uza ho seguru, independente no ho dignidade husi ema ho defisiénsia sira.

Braille – Sistema hakerek kompostu husi pontu-sira ne'ebé uza husi ema sira ne'ebé labele haree ka iha vizaun ladún dí'ak.

Defisiénsia Fíziku – kondisaun ida ne'ebé afeta ema-nia funsaun fíziku, mobilidade, abilidade ka enerjia.

Defisiénsia Intelektuál – limitasaun ba ema nia abilidade atu aprende to'ó nivel no funsaun ne'ebé ita hakarak iha moris loro-loron nian.

Defisiénsia Komunikaun (Ko'alia) – kondisaun ida ne'ebé afeta abilidade atu simu, haruka, prosesa, no komprende konseitu ka verbál, naun-verbál no sistema símbolu gráfiku sira.

Defisiénsia Psiko-sosiál – kondisaun ne'ebé afeta ba hanoin, emosaun no hahalok (komportamentu).

Defisiénsia Vizuál – kondisaun ida ne'ebé afeta ema nia abilidade atu haree, maski bainhira uza ókulu ka lente sira seluk.

Ema ho Defisiénsia – bazeia ba Artigu 1 husi Konvensaun ONU kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia nian, atu inklui ema sira ne'ebé iha “defisiénsia fíziku, mentál, intelektuál ka funsionamentu órgaun ne'ebé ladi'ak ba tempunaru/permanente hamutuk ho impedimentu sira seluk ne'ebé impede sira-nia partisipasaun efetivu ne'ebé hanesan ho ema seluk iha sosiedade.”

Estasaun Votasaun (EV) – kuartu ka facilidade hanesan ne'ebé uza ba vota iha Loron Eleisaun.

Eventu Kampana Polítiku – atividade ne'ebé organiza husi partidu polítiku ka koligasaun, kampana públiku, kampana husi uma-ba-uma, parade, apresentasaun, enkontru, diálogo, konsertu no sira seluk, ho intensaun atu promove mensajen polítiku hodi konvida votante sira atu apoia ba partidu polítiku ka koligasaun refere iha eleisaun.

Formatu Asesivel – informasaun imprime, audio ka vizuál ne'ebé ema ho tilun diuk, matan ka defisiénsia seluk bele komprende.

Inkluzsaun – Ema ho defisiénsia ne'ebé envolve iha atividade eleitorál ho direitu hanesan ho sidadaun sira seluk, inklui pozisaun lideransa, la'ós de'it hetan espasu ne'ebé dala ruma bele haketak sidadaun seluk no ema ho defisiénsia.

Komisaun Nasionál Eleisaun (CNE) – Órgaun independente ida ne'ebé supervizona prosesu eleitorál tomak iha Timor-Leste.

Organizasaun Ema ho Defisiénsia nian (OED) – organizasaun ida ne'ebé hala'ó husi no promove interese ema ho defisiénsia sira nian.

Rampa – Rampa (espasu ne'ebé hali'is) no laiha obstákulu atu fornese asesu ba eskada ho nivel ne'ebé diferente iha parte li'ur ka facilidade nia laran.

Sekretariadu Tékniku ba Administrasaun Eleitorál (STAE) – órgaun ida ne'e implementa prosesu eleitorál tomak iha Timor-Leste.

Sentru Votasaun (SV) – edifísiu ne'ebé sai sentru ba estasaun votasaun ida ka liu.

Tilun Diuk (Rona) – lakon abilidade atu koñese lian ne'ebé kauza husi sensibilidade auditoriu ne'ebé la funsiona.



© Rochan Kadariya / UNDP Timor-Leste

2. SUMÁRIU EZEKUTIVU

Hafoin disolusaun Parlamentu Nasionál husi Prezidente Repúblika Demokrátika Timor-Leste iha 26 Janeiru 2018, hala’o ona eleisaun antesipada parlamentár iha 12 Maiu 2018.

Atu avalia asesibilidade husi ema ho defisiénsia iha eleisaun refere, Ra’es Hadomi Timor Oan (RHTO), ho apoiu husi Fundasaun Internasionál ba Sistema Eleitorál (IFES), no Projetu LEARN UNDP nian, monitoriza períodu kampaña polítiku no atividade sira iha loron eleisaun hodi avalia asesu ema ho defisiénsia nian ba prosesu eleitorál. Apoiu husi IFES ne’e finansia husi Governu Australia nia Departamentu Negósiu Estranjeiru (DFAT), entretantu apoiu husi Projetu LEARN UNDP finansia husi Governu Japaun no Governu Repúblika Korea nian.

Ba kampaña polítiku nian observadór na’in 24 mak tuir eventu kampaña polítiku 69, ne’ebé kobre munisípiu sira hotu iha Timor-Leste no kontestante tomak iha eleisaun. Iha Loron Eleisaun, observadór na’in 130 mak destaka – na’in sanulu iha kada munisípiu – ne’ebé hala’o observaun ba estasaun votasaun hamutuk 150. Observadór sira ne’e uza padraun lista-verifikasaun no kestionáriu atu avalia no halo entrevista ba ema ho defisiénsia ne’ebé partisipa iha eventu kampaña no votasaun.¹ Tanba fatin hirak ne’e hili-kahur de’it, nune’e rezultadu husi

¹ Lista-verifikasaun no kestionáriu ne’ebé uza disponivel iha Aneksu I



monitorizasaun ne’e Indikativu de’it no la’os representativu.

Rezultadu husi monitorizasaun asesu defisiénsia ba eleisaun antesipada parlamentu nasional 12 Maiu ne’e hatudu katak laiha mekanizmu ruma ne’ebé koezivu ka estratéjiku husi Governu Timor-Leste atu fornese asesu ba ema ho defisiénsia iha prosesu polítiku no eleitorál. Governu Timor-Leste seidauk asina Konvensaun ONU nian kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia (UNCRPD). Governu dezenvolve ona Planu Asaun Nasionál ba Ema ho Defisiénsia, maibé seidauk kobre implementasaun direitu polítiku no partisipasaun eleitorál.

Observadór sira identifika katak sei iha impedimentu barak ba ema ho defisiénsia iha asesu ba fasilidade eleitorál no asesu ba edukasaun síviku no votante nian sei iha limitasaun, maski hadi’a hela daudauk. Monitorizasaun mós identifika katak partidu polítiku sira ladún konsidera oinsá atu inklui ema ho defisiénsia nia partisipasaun, iha fatin sira bainhira hala’o eventu kampaña, asegura inkluzsaun iha órgaun ezeutivo sira no kandidatura ba pozisaun eleitu nian.

Análize ba kuadru legál deskobre katak, ho exesaun ida, ema ho defisiénsia bele partisipa ho livre iha eleisaun sira iha Timor-Leste. Maski nune’e, regulamentu eleisaun prezisa pesoál eleisaun sira atu bandu asesu ba ema ruma ne’ebé ho ‘konsidera iha moras mental’ iha estasaun votasaun². Pesoál eleisaun sira tenke fó prioridade votasaun ba ema ho defisiénsia, hamutuk ho votante sira ho idade 65 ba leten no inan isin-rua sira. La hanesan ho prizioneiru ho pasiente sira iha ospital, seidauk iha provizaun legál ruma ne’ebé fó biban ba ema ho defisiénsia sira atu asesu ba servisu votasaun movei, maski sira laiha possibilidade atu ba vota iha estasaun votasaun. Votante sira ho defisiénsia bele hili ema ne’ebé sira hakarak atu ajuda sira ba vota. Maski nune’e, fiskais partidu polítiku sira tenke marka prezensa bainhira pesoál estasaun votasaun nian verifika ho votante refere katak asistente ne’e hili

² Dekretu Governu no. 21/2017, “Regula Organizaun no Operasaun Sentru Votasaun no Votasaun, Kontajen Votu no Prosedimentu Tabulasaun Rezultadu”, Artigu 17 (i)

ho livre duni, ne'ebé fornese oportunidade ba fiskais partidu nian atu ezerse ninia influencia.

Órgaun rua ba administrasaun eleisaun, Komisaun Nasionál Eleisaun (CNE) no Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál (STAE), involve organizaun ba ema ho defisiénsia (DPOs) molok eleisaun no enkoraja ema ho defisiénsia atu partisipa iha eleisaun, maski sira seidak iha estratéjia espesífiku atu promove direitu eleitorál ba ema ho defisiénsia. Órgaun rua ne'e koopera ho RHTO iha monitorizasaun asesu ida ne'e. STAE involve RHTO iha treinamentu ba jestór estasaun votasaun sira, no STAE ho CNE involve RHTO hodi dezenvolve matéria edukasaun sívika no votante nian hodi enkoraja ema ho defisiénsia atu partisipa iha eleisaun.

Partidu kontestante bo'ot rua iha eleisaun - Frente Revolucionário de Timor-Leste Independente (FRETILIN) no Partido Democrático (PD) hala'ó diálogu ho comunidade defisiénsia durante kampaña no iha kometimentu atu promove direitu defisiénsia sira nian karik sira eleitu ba governu. Kuaze três-kuartu (73%) husi eventu kampaña ne'ebé monitor sira partisipa, hala'ó iha fatin ne'ebé la asesivel ba ema ho defisiénsia, entretantu porsentu 40 husi eventu kampaña sira mak hala'ó iha fatin sira ne'ebé la prienxe kritériu asesu ba defisiénsia nian.

Informasaun polítiku ne'ebé fornese iha eventu kampaña sira la fornese iha formatu ne'ebé asesivel ba ema ho tilun diuk ka vizuál, no porsentu 12 de'it husi eventu hirak ne'e mak publika ba DPOs sira. Porsentu 25 husi eventu kampaña ne'ebé monitoriza, asuntu relevante kona-ba ema ho defisiénsia konsege hato'o husi orador ida ka liu. Observadór sira halo entrevista ho ema defisiénsia balu ne'ebé partisipa eventu kampaña: porsentu 32 husi sira ne'ebé hetan entrevista klasifika katak polítiku husi partidu polítiku ne'ebé hala'ó kampaña ba ema defisiénsia nian ne'e di'ak' ka di'ak liu.

Monitorizasaun iha Loron Eleisaun hatudu katak porsentu 5 de'it husi estasaun votasaun sira mak prienxe kritériu ualu (8) asesibilidade fíziku nian. Porsentu 44 mak prienxe kritériu sira ne'e, melloramentu ne'ebé di'ak kuaze iha porsentu 20 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza iha eleisaun parlamentár 2017. Maski nune'e, bainhira la prienxe kritériu ruma bele halo estasaun votasaun sai la asesivel ba ema ho defisiénsia.

Kritériu asesu defisiénsia mak la prienxe barak liu mak facilidade hariis-fatin/sentina (la disponivel iha porsentu 79 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza), tuur-fatin/kadeira (69%) no laiha obstákulu iha area votasaun (49%).

Ema barak ne'ebé uza kadeira-roda ka ho ekipamentu asisténsia atu la'o nian ka ema ho isin-badak, ka ho defisiénsia vizuál, labele vota ho independente ka segredu. Kriasaun kabina votu nian iha eleisaun Timor-Leste la fó asesu ba ema ki'ik sira, ka ema ne'ebé uza kadeira-roda ka ekipamentu seluk. Porsentu 42 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, montajen kuartu votu nian halo difisil ba ema ho defisiénsia atu asesu. Kuaze sorin-baluk (47%) estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, urna nian sira monta aas liu no difisil ba ema ho kadeira-roda ka ema isin-badak atu asesu. Laiha ekipamentu ne'ebé fornese, hanesan boletin votu ho letra braille ka uza lente (lensa), atu apoia ema ho defisiénsia vizuál. Tanba número kontestante ne'ebé uitoan, símbolu partidu polítiku ka koligasaun iha boletin votu nian bo'ot liu duké iha eleisaun parlamentár 2017, ne'ebé dala ruma bele ajuda ema ho defisiénsia matan atu vota ho independente.

Observadór sira rejista votante ho defisiénsia na'in 280 mak ba vota ho asisténsia. Iha porsentu 75 estasaun votasaun ne'ebé observa, votante sira hanesan ne'e bele hili sira-nia asistente ho livre, no kuaze dois-tertu (2/3) mak sekretáriu estasaun votasaun sira konfirma ba votante katak sira hili duni sira-nia asistente ho livre. Kuaze estasaun votasaun hotu (91%) ne'ebé monitoriza, sekretáriu estasaun votasaun konfirma katak votante hili rasik sira-nia asistente ho livre, no fiskais partidu sira marka prezensa atu verifika. Porsentu 30 husi estasaun votasaun ne'ebé observa, monitor sira relata katak fiskais partidu polítiku pelumenus koko dala ida atu influencia votante kona-ba sé mak bele assiste sira ba vota.

Partisipasaun iha eleisaun nu'udar pesoál eleisaun hanesan dalan importante atu involve ema ho defisiénsia iha prosesu eleitorál. Porsentu 11 de'it husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza mak inklui membru ho defisiénsia, ekivalente ho porsentu 1.1 husi total pesoál ba estasaun votasaun ne'ebé monitoriza.

Total votante na'in 99 ho defisiénsia mak iha vontade atu partisipa iha levantamentu dados


hafoin votasaun. Maioria respondente sira iha resposta pozitivu ba prosesu eleisaun, maski relatóriu husi monitor sira eleisaun nian hatudu katak estasaun votasaun uitoan loos mak asesivel ba ema ho defisiénsia. Maioria husi ema ho defisiénsia sira ne'ebé responde kestionáriu fiar katak iha informasaun sufisiente ne'ebé asesivel kona-ba eleisaun, entretantu kuaze sorin-baluk (47%) mak iha kontaktu ho CNE ka STAE nia kampaña edukasaun.

Iha indikasaun katak iha ona progresu balu, ba atividade sira ne'ebé monitoriza iha eleisaun antesipada parlamentár 2018, hodi fornese ambiente eleitorál ne'ebé inkluzivu liu ba ema ho defisiénsia, bainhira kompara ho atividade sira iha eleisaun parlamentár 2017.

Tabela 1 – Progresu hodi rezolve partisipasaun iha votasaun ba ema ho defisiénsia entre eleisaun 2017 no 2018

Problema sira	Eleisaun Parlamentár 2017 (estasaun votasaun 124 ne'ebé monitoriza)	Eleisaun Antesipada Parlamentár 2018 (estasaun votasaun 150 ne'ebé monitoriza)
Eskada iha fatin asesu ba estasaun votasaun	Eskada porsentu 84 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza	Eskada porsentu 90 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza
Estasaun votasaun ho rampa (espasu/dalan ne'ebé haliis ba kadeira-roda nian)	Rampa porsentu 20 husi estasaun votasaun ho eskada ne'ebé monitoriza	Rampa porsentu 55 husi estasaun votasaun ho eskada ne'ebé monitoriza
Prioridade ba ema ho defisiensia atu vota	Prioridade fornese jerál de'it ba ema ho defisiensia bainhira ba vota	Prioridade kuaze fornese tomak ba ema ho defisiensia bainhira ba vota
Relasaun entre STAE, CNE ho RHTO	CNE ho STAE konvida RHTO atu partisipa iha enkontru ho seminariu sira, no dezenvolve anúnsiu servisu públiku nian ho RHTO	CNE ho STAE liga besik liután ho RHTO, STAE konvida ofisiál RHTO sira atu haree ba sesaun treinamentu pesoál eleisaun nian, no RHTO dezenvolve anúnsiu servisu públiku ba CNE
Inkluziun ema ho defisiensia inteletuál no psiko-sosiál nu'udar votante	Impedimentu legál atu vota ba ema ho defisiensia inteletuál no psiko-sosiál sei akontese	Impedimentu legál atu vota ba ema ho defisiensia inteletuál no psiko-sosiál sei akontese, maibé ema balu ho kondisaun defisiensia refere, tuir observasaun, konsege ba vota.



 Rochan Kadariya / UNDP Timor-Leste

3. INTRODUSAUN

Lei Internasionál presiza sidadaun hotu-hotu tenke iha direitu no oportunidade atu hola parte iha asuntu públiku sira, inklui ba vota no eleitu iha eleisaun bazeia ba direitu universal no direitu votu ne'ebé hanesan.³

Hatutan mós katak, Konvensaun ONU kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia (UNCRPD), Artigu 29, bolu Estadu hotu-hotu atu asegura katak ema ho defisiénsia bele *"partisipa ho efetivu no kompletu iha vida política no públiku ne'ebé hanesan ho ema sira seluk, direta ka liu-husi representante ne'ebé sira hili rasik ho livre, inklui iha direitu no oportunidade atu vota no eleitu"*. Timor-Leste seidauk ratifika UNCRPD, hanesan tratadu ida ne'ebé ratifika ona husi porsentu 90 Estadu Membru ONU sira.

Ba Eleisaun Antesipada Parlamentár 2018, Ra'és Hadomi Timor Oan (RHTO), nu'udar organizaun nasionál ne'ebé prezide husi defisiénsia ne'ebé serbisu atu promove direitu ema ho defisiénsia nian, destaka observadór sira na'in 130 ba munisípiu tomak iha Timor-Leste hodi avalia efektividade husi implementasaun prinsipiu hirak ne'e iha Timor-Leste. RHTO antes ne'e monitoriza ona eleisaun sira 2012, 2016 no 2017 nian iha Timor-Leste. Halo monitorizasaun ba asesu iha Aileu, Baucau, Bobonaro, Dili, Ermera, Liquica no Rejiaun Administrativa Espesiál Oé-Cusse Ambeno (RAEOA) ne'ebé apoia husi Governu Australia nia Departamentu ba Negósiu Enstranjeiru (DFAT) liu-husi IFES. Iha Ainaro, Covalima, Lautem, Manatuto, Manufahi no Viqueque hetan apoiu husi Governu Korea no Governu Japaun liu-husi projetu LEARN UNDP nian.

Bazeia ba observaun eleisaun iha 2012, 2016 no 2017, RHTO halo ona advokasia ba Governu Timor-Leste, CNE ho STAE kona-ba nesesidade atu hadi'a kondisaun eleisaun atu nune'e ema ho defisiénsia iha asesu kompletu hodi ba vota. STAE no CNE responde ho pozitivu ba advokasia refere. Rezultadu no rekomendasaun husi relatóriu ida ne'e sei uza husi RHTO atu kontinua ninia advokasia hodi hetan asesu ne'ebé kompletu ba ema ho defisiénsia iha prosesu eleitoral hotu iha Timor-Leste.

³ Konvensaun International kona-ba Direitu Sivil no Política, 1966, Artigu 25





4. DEFISIÉNSIA IHA TIMOR-LESTE

Tuir Sensu Nasionál Timor-Leste 2015⁴ ema hamutuk 38,118, ka porsentu 3.2 husi populasaun, mak identifika nu'udar ema ho defisiénsia. Maski nune'e, númeru seidak klaru lo loos, ho razaun tanba impedimentu atu relata rasik sira-nia defisiénsia no koñesimentu limitadu husi ofisiál sensu ninian relasiona ho asuntu defisiénsia. Peskiza husi Organizaun Mundiál Saúde⁵ no Banku Mundiál hatudu katak, iha mundu tomak, porsentu 15 husi totál populasaun mak iha defisiénsia. Bazeia ba dadus ne'e, ita bele halo estimasaun katak kuaze ema hamutuk 177,000 iha Timor-Leste mak iha defisiénsia.

Maski Governu Timor-Leste seidak ratifika UNCRPD, maibé iha 2012 governu dezaña ona Política Nasionál ba Inklusaun no Promosaun Ema ho Defisiénsia, no hafoin sira halo ezbosu Planu Asaun Nasionál ba Ema ho Defisiénsia 2014-2018⁶. Planu Asaun Nasionál ne'e haree liu ba atividade lubuk ida ne'ebé antesipa katak bele iha impaktu signifikativu ba asesibilidade eleitorál ba ema ho defisiénsia, ne'ebé deskreve hanesan tuir mai:⁷

- "ratifikasaun ba Konvensaun kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia
- Kriasaun matadalan no regra ba asesibilidade iha fatin públiku sira⁸
- Provizaun ba interpretasaun lian-ho-sinál iha Televizaun Timor-Leste nian
- Provizaun ba treinamentu kona-ba defisiénsia ba jornalista sira ho mídia"

Maski nune'e, Planu Asaun Nasionál seidak kobre direitu eleitorál no polítiku ba ema ho defisiénsia no seidak iha objetivu spesífiku relasiona ho habiit ema ho defisiénsia atu foti desizaun ne'ebé bele regula sira-nia ambiente. Hatutan mós katak, Planu Asaun Nasionál refere

4 Ministériu Finansas 2016

5 Organizaun Mundiál ba Saúde 2011

6 Dezenvolve husi Ministériu Solidariedade Sosiál

7 Tuir informasaun husi Haree ba Kotuk, Planu ba Oin, Relatóriu Revizaun Médiu-Prazu husi Planu Asaun Nasionál ba Ema ho Defisiénsia, Ekpa Revizaun Médiu-Prazu, Outubru 2016, pájina 6

8 Ne'e sei afeta ba sentru votasaun barak tanba kuaze barak mak hala'o iha eskola, sede aldeia ka sede suco sira

seidauk hetan aprovasaun formal husi Konsellu Ministru. *Revizaun Médiu-Prazu husi Planu Asaun Nasionál ba Ema ho Defisiénsia, 2014-2018*, anota impedimentu sira atu la'ó ba oin inklui: nivel koñesimentu ne'ebé menus kona-ba planu ne'e; prioridade implementasaun planu sei menus; koordenasaun ladún di'ak; no alokasaun rekursu ne'ebé la suficiente.⁹

Ema ho defisiénsia iha Timor-Leste sei hasoru violasaun ba sira-nia direitu mak hanesan asesibilidade ladún di'ak ba instituisaun governu no servisu saúde uitoan de'it mak fornese hodi apoia ema ho tipu defisiénsia diferente. Entretantu edifisiu foun governu nian ne'ebé dezeña ho estandarte ba konsiderasaun asesu defisiénsia, maibé seidauk iha padraun ba asesu defisiénsia iha edifisiu ka fatin públiku sira ne'ebé define iha lei no regulamentu Timor-Leste nian. Númeru dezempregu aas ba ema ho defisiénsia, aat-liután mak asesu ba edukasaun ne'ebé la efektivu no la inkluzivu, liu-liu ba ema ho defisiénsia vizuál no tilun diuk. Asesu ba direitu fundamentál atu vota mós ladún iha ba ema ho defisiénsia tanba razaun impedimentu iha komunikasaun, fiziku no instituisaun. Iha Timor-Leste, laiha asesibilidade ba estasaun votasaun sira, no asesu ba informasaun kona-ba prosesu eleitorál no programa polítiku ne'ebé limitadu tebes mak sei sai impedimentu bo'ot ba partisipasaun eleitorál ba ema ho defisiénsia sira.

5. METODOLOJIA MONITORIZASAUN ASESU DEFISIÉNSIA NIAN

Programa monitorizasaun asesu defisiénsia nian ba eleisaun antesipada parlamentár 2018 ne'e implementa husi RHTO, ho apoia husi Governu Australia nia Departamentu Negósiu Estranjeiru (DFAT) liu-husi IFES no Governu Korea ho Governu Japaun liu-husi projetu LEARN UNDP nian.

Monitorizasaun ne'e avalia asesu ema ho defisiénsia ba vota iha loron eleisaun 12 Maiu 2018. Rekoñese katak parte importante husi

opsaun votasaun ne'ebé di'ak mak asesu ba informasaun relevante husi partidu polítiku sira ne'ebé kompete iha eleisaun, misaun ne'e mós avalia kona-ba asesu ba eventu kampaña no haree kona-ba oinsá partidu polítiku sira nia konsiderasaun ba preokupasaun ema ho defisiénsia iha sira-nia kampaña. Prosesu monitorizasaun mós inklui hetan opiniaun husi ema ho defisiénsia kona-ba sira-nia esperiénsia iha eventu kampaña no votasaun. Programa monitorizasaun asesu RHTO nian ba eleisaun parlamentár 2017 inklui ona análise detalla husi kadru legál no administrativa ba ema ho



Paulo Da Silva Neves hanesan ofisiál terrenu RHTO ida iha Dili. Hala'ó observasaun ba eleisaun antesipada parlamentár mak sai esperiénsia daruak nian ba nia nu'udar observadór. Nia hateten: *"Bainhira ha'u halo observasaun, ema hotu hateke mai ha'u tanba ha'u-nia kondisaun, maibé ha'u fiar-an nafatin tanba ha'u hakarak ajuda no luta ba direitu ema ho defisiénsia sira nian"*. Nia anota katak nia mós hasoru obstákulu hanesan ho deficiente sira seluk bainhira ba vota: *"Asesu ba sentru votasaun la tetuk, no limita ha'u-nia movimentu atu halo observasaun."*

⁹ ibid, pájina 9-11.

defisiénsia iha Timor-Leste¹⁰. Análize ne'e válidu nafatin, tanba iha mudansa uitoan de'it ba regulamentu eleitorál entre eleisaun parlamentár 2017 no eleisaun antesipada parlamentár 2018.

Observadór na'in 24, ida iha Aileu no ida iha Baucau, no na'in rua ba kada munisípiu 11 sira seluk, mak partisipa iha eventu kampaña polítiku entre 10 Abril – 9 Maiu. Totál kampaña hamutuk 69 mak hetan monitorizasaun, no halo entrevista ba ema ho defisiénsia na'in 38 ne'ebé partisipa iha eventu hirak ne'e. Iha Loron Eleisaun, totál observadór 130 mak destaka, na'in 10 ba kada munisípiu. Observadór temporáriu sira ne'e ba vizita estasaun votasaun 150 iha sentru votasaun 127 hodi avalia sira-nia asesibilidade no entrevista votante ho defisiénsia 99 kona-ba sira-nia esperiénsia bainhira ba vota.

Estasaun votasaun ne'ebé monitoriza labele selesiona ho métodu hili-kahur (random) husi sampel estasaun votasaun 1151 iha Timor-Leste tanba bele hamosu dezafiu asesu ne'ebé signifkativu. Nune'e, observadór sira destaka ba estasaun votasaun sira ne'ebé asesivel iha sira-nia hela fatin. Kuaze hotu-hotu iha area urbana sira. Hanesan mós ba observadór sira ne'ebé partisipa iha eventu kampaña sira ne'ebé hala'ó iha fatin ne'ebé iha asesu transporte, iha area urbana sira, no tuir disponibilidade observadór nian.

10 Eleisaun Parlamentár Timor-Leste 2017, Monitorizasaun Asesu Defisiénsia, RHTO, Outubru 2017, pájina 9-14 disponivel iha <http://electionaccess.org/en/resources/publications/508/>

Kestaun ne'e hamosu impaktu rua ba dadus:

- Dadus ne'e INDIKATIVU de'it no la'ós REPRESENTATIVU no aplika ba eventu kampaña no estasaun votasaun sira iha area sira ne'ebé ho populasaun barak no asesivel.
- Rezultadu balu husi asesibilidade ba fatin kampaña polítiku no fatin estasaun votasaun ne'e la'ós ba area rural sira. Rezultadu balu, hanesan kona-ba oinsá asesibilidade ba estasaun votasaun besik estrada públiku, hamenus tiha problema kona-ba asesibilidade.

Kada observadór iha oráriu atu vizita pelumenus estasaun votasaun ida iha Loron Eleisaun. Observadór hotu-hotu destaka ba sentru votasaun diferente, maski nune'e, bainhira iha estasaun votasaun liu ida iha sentru votasaun, entaun sira-nia asesibilidade sei avalia keta-ketak.

Treinamentu

Membru RHTO munisípiu na'in rua husi kada munisípiu hetan treinamentu ba Treinadór loron rua tomak nu'udar treinadór ba observadór asesu no mós observadór kampaña polítiku, iha Kuartel-Jerál RHTO nian iha Dili, 5-6 Abril 2018. Membru sira ne'e fila ba sira-nia munisípiu iha loron tuir mai no hala'ó sesaun treinamentu loron ida ba observadór sira ba Loron Eleisaun nian ne'ebé hala'ó entre 28 Abril to'ó 4 Maiu. IFES partisipa treinamentu iha Ermera iha loron 2 Maiu no sente satisfás ho kualidade treinamentu



refere. Treinamentu ne'e difisil tanba observadór barak mak seidak observa eleisaun antes ne'e.

Lista-verifikasaun no Kestionáriu

Lista-verifikasaun no kestonáriu ne'ebé uza modifika husi lista-verifikasaun ne'ebé uza ona iha eleisaun parlamentár 2017, bazeia ba esperiénsia observaun. Maioria kompostu husi pergunta badak de'it ba observadór sira atu hili opsaun 'Loos/sim ka Lae', no fó espasu ba observadór sira atu elabora sira-nia resposta.

Eventu kampaña polítiku nian uza instrumentu koleasaun dados rua ne'ebé dezenvolve husi RHTO ho kolaborasaun husi IFES:

- Lista-verifikasaun asesibilidade iha eventu kampaña polítiku
- Kestionáriu badak ba partisipante ho defisiénsia ne'ebé hakarak atu ko'alia kona-ba sira-nia haree ba eventu refere.

Observadór sira mós uza instrumentu koleasaun dados rua ne'ebé dezenvolve husi RHTO ho kolaborasaun husi IFES:

- Lista-verifikasaun asesibilidade iha estasaun votasaun
- Kestionáriu ba votante ho defisiénsia ne'ebé hakarak atu ko'alia kona-ba sira-nia esperiénsia ba vota

Instrumentu sira ne'e bazeia ba pratika internasionál ba observaun prosesu eleisaun, ho ajustamentu balu atu konsetualiza instrumentu hirak ne'e tuir Timor-Leste nia nesetidade. Formatu lista-verifikasaun iha forma braille mós disponivel ba observadór sira ne'ebé ho defisiénsia vizuál. Lista-verifikasaun no kestonáriu sira ne'ebé uza disponivel iha Aneksu 1 husi relatóriu ne'e.

6. KUADRU LEGÁL NO ADMINISTRATIVU

Direitu eleitoral ema ho defisiénsia iha Timor-Leste

Prinsípiu matadalan ba asuntu sira relasiona ho ema ho defisiénsia ne'e deskreve ho detalla iha UNCRPD. Artigu 29 husi UNCRPD spesifika

rekerimentu ba parte Estadu sira atu aseguira katak ema ho defisiénsia bele "*partisipa iha vida política no públiku hanesan ho ema sira seluk*", ne'ebé "*inklui direitu no oportunidade atu ba vota no eleitu*". Hafoin, Artigu 29 ne'e fó ezemplu kona-ba saida mak parte Estadu sira tenke aseguira hodi implementa direitu hirak ne'e, inklui "*aseguira katak prosedimentu, facilidade ho materiál sira apropriadu, asesivel no fasil atu komprende no uza*", "*proteje direitu ema ho defisiénsia atu vota ho segredu iha eleisaun no referendum públiku sira la ho intimidasaun, no eleitu ha eleisaun*", "*garantia liberdade espresaun husi ema ho defisiénsia nia hakarak rasik nu'udar eleitor*" no "*bainhira nesésáriu, ho sira-nia hakarak rasik, hetan assisténsia husi ema ruma ne'ebé sira hili rasik iha eleisaun*".

Timor-Leste seidak asina ka ratifika UNCRPD. Molok eleisaun parlamentár 2017, Sekretáriu-Jerál FRETILIN, Dr. Mari Alkatiri iha kometimentu katak ratifikasaun UNCRPD sei sai prioridade ba governu FRETILIN. Maski nune'e, governu minoria ne'ebé lidera husi FRETILIN hafoin eleisaun la konsege implementa ninia polítika sira. Hanoin atu ratifika UNCRPD husi governu ne'ebé forma husi Aliança Mudança ba Progresso (AMP) hafoin eleisaun 12 Maiu 2018 ne'e seidak konfirmandu.

Seksaun 16 husi Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste hatete katak sidadaun hotu-hotu iha direitu ne'ebé hanesan, no katak labele iha diskriminasaun hasoru ema ruma tanba razaun kondisaun fíziku ka mental. Hafoin, Seksaun 21 husi Konstituisaun fó sai katak sidadaun ho defisiénsia iha direitu no obrigasaun ne'ebé hanesan ho sidadaun sira seluk, maibé la inklui direitu no obrigasaun ne'ebé nia rasik labele prienxe tanba ninia kondisaun defisiénsia refere. Tanba Timor-Leste seidak asina ka ratifika UNCRPD, responsabilidade ba Timor-Leste atu aseguira no tane-aas direitu no obrigasaun konstitusionál hirak ne'e.

Kuadru legál ba eleisaun antesipada parlamentár 2018 kuaze hanesan ho eleisaun parlamentár 2017 nian. Lei bo'ot sira ne'ebé regula prosesu eleisaun antesipada parlamentár 2018 iha Timor-Leste mak: Lei No.6/2016 kona-ba Rejistu Votante; Lei No.7/2016, Amandamentu Daruak ba Lei No.5/2006 kona-ba Órgaun Jestaun Eleisaun sira; no Lei No.9/2017, Amandamentu Dahaat ba Lei No.6/2006 kona-ba Eleisaun Parlamentu Nasionál. Lei sira ne'e apoia tan husi regulamentu

eleisaun relevante ba implementasaun eleisaun parlamentár no kampaña eleisaun iha Timor-Leste: Dekretu Governu No.18/2017 kona-ba Kampaña Eleitorál; Dekretu Governu No.21/2017 kona-ba Organizaun no Operasaun Sentru Votasaun no Votasaun, Kontajen Votu no Prosedimentu Tabulasaun Rezultadu nian; no Dekretu Governu No.4/2018, Amandamentu Dahuluk ba Dekretu No.19/2017 no Dekretu Governu No.21/2017.

Lei ho regulamentu iha Timor-Leste uitoan de'it mak regula prosesu eleitorál sira ne'ebé bele asegura implementasaun direitu ema ho defisiénsia nian ne'ebé protejidu iha Artigu 16 no 21 husi Konstituisaun. Mak hanesan:

- Laiha rekerimentu atu fornese edukasaun sívika no informasaun eleitorál ho formatu sira ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia;
- Laiha padraun ba asesibilidade fiziku iha sentru votasaun, estasaun votasaun no sentru rejistu votante sira
- Laiha rekerimentu ho spesifikasaun ba ekipamentu ka materiál votasaun nian, inklui boletin votu, ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia;
- Laiha métodu votasaun alternativa ba ema ho defisiénsia ne'ebé labele asesu ba estasaun votasaun; no
- La temi kona-ba defisiénsia relaciona ho administrasaun partidu polítiku, selesaun kandidatu ka kampaña.

Ida ne'e konstitui failansu husi governu sira iha Timor-Leste atu proteje direitu konstitusional ne'ebé importante – direitu ba vota – ba ema ho defisiénsia.

Asuntu votasaun ba ema ho defisiénsia limitadu tebes iha kadru legál sira ba eleisaun nian. Ema ho defisiénsia hetan prioridade iha liña ba votasaun. Ema ho defisiénsia mós bele hetan asisténsia husi ema ne'ebé sira hili rasik atu ba vota. Entretantu, asisténsia hanesan ne'e temi duni iha Artigu 29 UNCRPD ho pozisaun ne'ebé ladún halo satisfás tanba ho liafuan “bainhira nesesáriu”, no la'ós nu'udar norma ida, tanba bainhira hetan asisténsia ba vota bele viola segredu votu nian. Dekretu Governu No.4/2018 halo aat liután problema ida ne'e tanba prezisa fiskais partidu nian tenke marka prezensa bainhira pesoál estasaun votasaun verifika katak

votante ne'e hili duni ninia asistente ho livre. Ida ne'e halo votante buka asistente ne'ebé deskonfia iha influensia política ka intimidasaun.

Informasaun eleitorál ba ema ho defisiénsia

CNE ho STAE, ho apoiu husi Projetu LEARN UNDP no IFES, prodús materiál sira ne'ebé enkoraja ema ho defisiénsia atu partisipa iha eleisaun antesipada parlamentár. Iha buat di'ak barak kona-ba envolvimentu CNE no STAE ho comunidade defisiénsia sira, kompara ho eleisaun parlamentár 2017.

Flip-chart ne'ebé *brigada* STAE sira uza ba sesaun edukasaun votante iha nivel aldeia ka suco inklui gráfiku no mensajen sira ne'ebé promove inklusaun ema ho defisiénsia iha eleisaun. Ba televizaun, STAE ho apoiu husi Projetu LEARN UNDP nian, prodús anúnsiu públiku badak (PSAs) no filme badak balu kona-ba aspetu prosesu eleitorál, ne'ebé apropiadu ba edukasaun votante no treinamentu pesoál sira nian. Materiál hirak ne'e kona-ba prosesu votasaun relaciona ho votasaun ho asisténsia ba ema ho defisiénsia vizuál. CNE prodús PSA iha televizaun ne'ebé dezenvolve no hakerek husi RHTO, ne'ebé hatudu kontribuisaun pozitivu husi partisipasaun ema ho defisiénsia ba comunidade. PSA sira ne'e tranzmite iha RTTL durante fulan Maiu to'o Loron Eleisaun. CNE mós tranzmite PSA televizaun nian ne'ebé subliña direitu ba ema ho tilun diuk.



Imajen husi PSA CNE nian ne'ebé enkoraja partisipasaun ema ho defisiénsia

Asesibilidade ba informasaun ne'e problema bo'ot ida iha Timor-Leste ba sira ne'ebé ho defisiénsia vizuál ko rona nian. PSA husi CNE no STAE ne'ebé prodús husi kolaborasaun ho Projetu LEARN UNDP no IFES hatama interpretasaun ho sinál nian. AGAPE-Eskola ba tilun diuk (labele rona) mak halo interpretasaun ho sinál ba PSA televizaun no filme badak sira. Sentru Rekursu no Informasaun estabelese husi Projetu LEARN UNDP ne'ebé fornese informasaun eleitorál liu-husi programa orientasaun espeisial ba ema ho defisiénsia kona-ba eleisaun antesipada parlamentár. Maski nune'e, iha asesu uitoan de'it ba ema ho tilun diuk hodi aprende interpretasaun ho sinál refere, no oportunidade limitadu tebes ba sira ne'ebé ho defisiénsia vizuál atu aprende letra braille. Tanba material braille ne'e la konsege prodús, STAE prodús boletin votu ho medida A2 ne'ebé monta iha estasaun votasaun nia li'ur, ne'ebé di'ak ba ema ho haree ladún moos.

Partidu polítiku ho koligasaun sira

Partidu polítiku ka koligasaun sira uitoan de'it mak halo esforsu atu halo ema ho defisiénsia sai alvu ba sira-nia mensajen, no laiha ida mak kria formatu mensajen ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia. Partidu polítiku bo'ot rua, FRETILIN ho PD, haruka sira-nia ofisial atu hasoru malu ho comunidade defisiénsia hodi diskute sira-nia plataforma kona-ba defisiénsia no rona preokupasaun husi ema ho defisiénsia sira. Partidu bo'ot rua ne'e de'it mak konsege hasoru malu ho comunidade defisiénsia molok eleisaun parlamentár 2017. Koligasaun Aliança Mudança ba Progresso (AMP) halo kontaktu ba RHTO hodi espresa sira-nia hakarak atu hasoru malu maibé laiha asaun ruma.

Implementa asesu polítiku no eleitorál ba ema ho defisiénsia

Eleisaun iha Timor-Leste maneja husi órgaun jestaun eleisaun rua: CNE, ne'ebé nu'udar órgaun independente tuir konstituisaun hodi supervizona prosesu eleitorál no responsabilidade sira seluk, hanesan hala'o edukasaun sívika no tabulasaun votu nasional, no responde ba keixa eleitorál ho dezafiu sira; no STAE, ne'ebé mak implementa prosesu eleitorál. Molok eleisaun antesipada Parlamentár, STAE ho CNE hotu-hotu komunika ho RHTO, no rezultadu husi enkontru sira ne'e iha duni impaktu pozitivu ba treinamentu STAE nian

ba pesoál eleisaun sira no CNE nia konteúdu edukasaun sívika.

Polítika no prosedimentu STAE ba prosesu asesu eleitorál husi ema ho defisiénsia hatudu provizaun limitadu ba vota ho assisténsia nian no asesu prioridade ba votasaun tuir lei eleisaun ho regulamentu sira. Sentru votasaun no estasaun sira ne'ebé define iha kadru legál¹¹ ne'ebé monta iha edifisio públiku sira, liu-liu eskola sira, ne'ebé fornese duni asesu (tanba besik ho sentru populasaun sira) no seguransa ba votante sira, no karik buat hirak ne'e iha, entaun hala'o iha sede suco ka sentru comunidade sira. Edifisio sira ne'e barak mak tuan ona no hari'i iha tempu bainhira seidak iha konsiderasaun ba asesu defisiénsia iha dezeńu nian. Iha fleksibilidade liután ba kadru legál, atu enkoraja STAE hodi identifika sentru votasaun iha fatin nakloke ka fatin seluk ne'ebé asesivel liu ka fó biban ba urna nian atu fornese servisu ba ema ho defisiénsia ne'e sei bele hadi'a asesu defisiénsia nian. Esforsu husi STAE atu halo votasaun sai asesivel liután liu-husi fornese kuartu votu ne'ebé asesivel liu la konsege susesu tanba tempu preparasaun ba eleisaun ne'ebé badak de'it.

Manuál sira STAE nian no video ne'ebé prodús ho apoiu husi Projetu LEARN UNDP no IFES ba treinamentu pesoál eleisaun husi nivel munisípiu to'o nivel estasaun votasaun integra imajen sira kona-ba ema ho defisiénsia ba vota. STAE halo esforsu bo'ot hodi involve ema ho defisiénsia iha ninia programa treinamentu ba pesoál eleisaun. STAE konvida pesoál RHTO munisípiu nian atu partisipa iha treinamentu Brigada (jestór eleisaun suco/sentru votasaun) iha kada munisípiu, iha ne'ebá sira fó instrusaun ba brigada sira kona-ba rezolve problema asesu defisiénsia nian ne'ebé bele mosu iha estasaun votasaun, no programa monitorizasaun asesu nian. STAE ninia treinamentu ba pesoál eleisaun haree liu ba direitu ema ho defisiénsia hodi hetan assisténsia ba vota husi ema ne'ebé sira hili rasik no fó prioridade ba deficiente sira iha liña laran atu ba vota. Relatóriu monitorizasaun hatudu katak inisiativa treinamentu ne'e kuaze efektivu hotu.

CNE rekoñese nesiedade atu motiva ema ho defisiénsia atu partisipa iha votasaun. RHTO ho organizasaun deficiente nian seluk serbisu

11 Dekretu Governu No.21/2017, Artigu 4



Sentru Votasaun

ho CNE kona-ba konteúdu relevante husi CNE nia atividade edukasaun sívika no publisidade televizaun nian. Artigu 8 husi Lei No.6/2016 kona-ba Órgaun Jestaun Eleisaun, fornese podér/autoridade, alende sira seluk, hirak tuir mai ba CNE:

b) Implementa aplikasaun norma konstitusionál no legál relaciona ho prosesu rejistu, eleisaun no referendum;

e) Asegura tratamentu ne'ebé hanesan ba sidadaun hotu iha atividade rejistu no eleisaun tomak;

"Asegura tratamentu ne'ebé hanesan" no "implementa aplikasaun norma konstitusionál ..." signifika katak CNE tenke foti etapa sira ho ativu atu asegura katak ema ho defisiénsia hetan asesu ne'ebé hanesan ho sidadaun Timor-Leste sira seluk iha prosesu eleitorál hotu. Tuir buat ne'ebé relatóriu ne'e hatudu, nia problema la'ós ida ne'e. Tanba rekerimentu ba asesu defisiénsia nian iha prosesu eleitorál ne'ebé define iha lei ka regulamentu sira ne'e ba prioridade votasaun no hetan asisténsia ba vota ho asistente ne'ebé sira hili rasik, maibé seidak klaru katak sei iha baze legál ba dezafiu ruma iha validade operasaun eleitorál nian, ho razaun katak prosesu eleitorál ruma labele asesu husi ema ho defisiénsia.

Laiha dadus ruma kona-ba tantu partidu polítiku ka koligasaun sira konsidera ema ho defisiénsia iha prosesu selesaun kandidatu, ka karik iha kuota internu ruma (ne'ebé baibain hanaran kuota voluntáriu partidu nian) ne'ebé konsidera

atu asegura sira-nia partisipasaun iha estrutura partidu ruma. Ema ho defisiénsia menus liu mak reprezenta partidu ho koligasaun sira atu ko'alia nu'udar oradór iha eventu kampaña ne'ebé observadór sira monitoriza. Lei kona-ba Eleisaun Parlamentár la fornese kuota ruma ba partidu polítiku atu inklui kandidatu ho defisiénsia iha sira-nia lista kandidatura, hanesan mós ho kuota ba jéneru.

Envolvimentu ema ho defisiénsia iha administrasaun eleitorál

STAE laiha dadus ruma kona-ba ema ho defisiénsia hira mak serbisu nu'udar pesoál eleisaun, no tantu STAE ka CNE laiha meta ruma atu emprega ema ho defisiénsia. Observadór asesu defisiénsia nian identifika katak porsentu 1.1 husi total pesoál eleisaun iha estasaun votasaun sira mak ema ho defisiénsia, ne'e aumenta uitoan husi porsentu porsentu 0.2 iha eleisaun parlamentár 2017. Serbisu nu'udar ofisiál eleisaun, observadór, ka fiskais partidu, tantu ba tempu badak de'it, bele fornese konfiansa no esperiénsia lideransa ba ema ho defisiénsia sira. Iha STAE nia materiá; edukasaun votante no treinamentu pesoál eleisaun nian, no CNE nia materiál edukasaun sívika, iha deskrisaun kona-ba ema ho defisiénsia nu'udar votante de'it, la'ós nu'udar pesoál eleisaun ka iha papél ativu eleitorál nian nu'udar kandidatu, observadór, ka fiskais partidu nian.

7. EVENTU KAMPAÑA POLÍTIKU

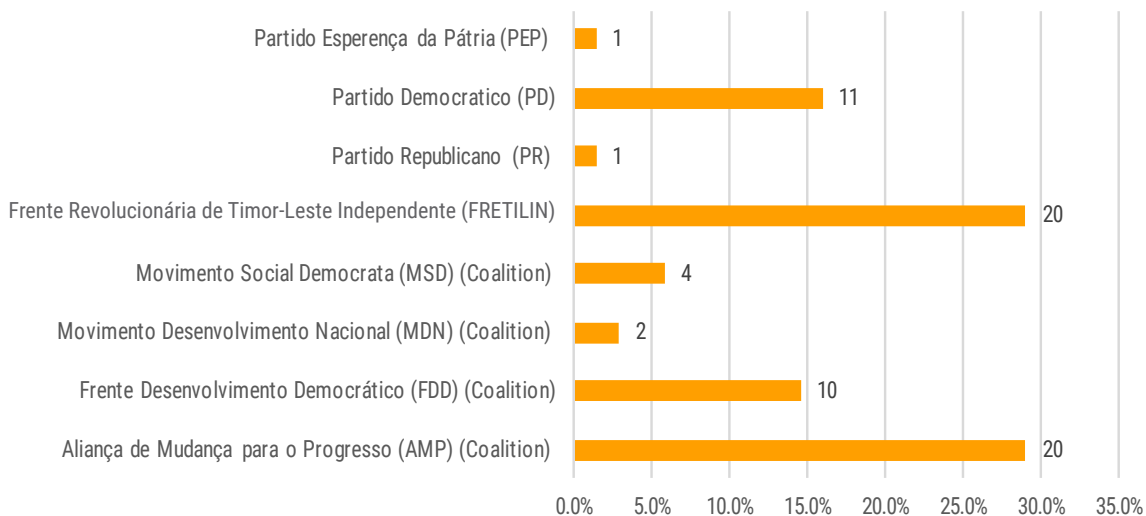
Ema ho defisiénsia sira la'ós prezisa de'it asesu ba fasilidade eleitorál hotu, maibé mós informasaun polítiku karik ita hakarak sira atu partisipa ho efetivu liután hodi hili sira-nia representante. Atu avalia oinsá asesibilidade informasaun polítiku ba ema ho defisiénsia, durante períodu kampaña polítiku observadór sira partisipa iha kampaña hamutuk 69 iha munisípiu tomak: 9 iha Ermera, 8 iha Covalima, 7 iha Dili, Liquica no Viqueque, 5 iha Aileu no Lautem, 4 iha Bobonaro, Manatuto, Manufahi no RAEOA, 3 iha no 2 iha Baucau.

Monitorizasaun asesu ida ne'e kobre eventu kampaña sira ne'ebé hala'o husi partidu polítiku

no koligasaun sira, ho eventu ba kada kontestante kuaze aliña tuir intensidade kampaña polítiku kontestante nian, hanesan hatudu iha gráfiku 1 tuir mai ne'e.

Eventu hirak ne'e barak mak ho tipu parade/marxa (61%) ka enkontru (30%), ho número kampaña husi uma-ba-uma no diálogo comunidade ne'ebé ki'ik. Kuaze eventu sira liu sorin-baluk mak hetan partisipasaun entre 51 no 500 partisipasaun (52%), porsentu 13 mak iha partisipasaun entre 501-1000 partisipante, no porsentu 23 mak iha partisipasaun liu 1000.

Gráfiku 1 – Eventu kampaña polítiku ne'ebé partisipa husi observadór asesu, tuir kontestante eleisaun: total número ho persentajen eventu ne'ebé monitoriza

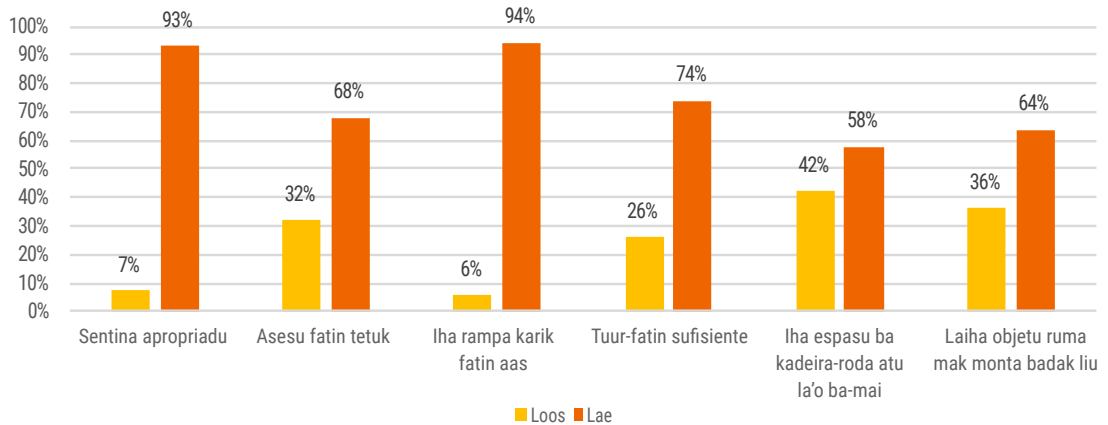


Asesibilidade iha eventu kampaña sira

Porsentu 59 husi eventu kampaña sira ne'ebé monitoriza, observadór sira la haree ema ho defisiénsia ruma mak partisipa entre partisipante sira. Ida ne'e dala ruma tanba kontestante eleisaun sira ne'ebé hala'o kampaña lakohi atu publika eventu refere ba organizasaun deficiente sira (Porsentu 12 husi eventu sira ne'e mak publika duni), entretantu menus husi um-kuartu eventu sira ne'e (23%) ne'ebé publika ho formatu ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia. FRETILIN, AMP, FDD no PR informa ba DPO sira

pelumenus eventu ida husi eventu sira ne'ebé monitoriza. Kontestante bo'ot sira ne'ebé fornese informasaun ne'ebé asesivel ba deficiente sira kona-ba eventu kampaña maski minoria de'it: AMP (20%), FRETILIN (35%), PD (27%) ho FDD (20%). Transporte ba ema ho defisiénsia atu partisipa iha eventu kampaña polítiku disponivel ba porsentu 19 husi eventu sira ne'ebé monitoriza. FDD, PD no FRETILIN mak kontestante sira ne'ebé kuaze sempre fornese transporte sira ne'e.

Gráfiuku 2 – Avaliasaun kritériu asesu defisiénsia iha fatin kampaña sira



Husi evidénsia sira ne'e, la fasil ba ema ho defisiénsia atu hatene, ka ba partisipa eventu kampaña politíku ne'ebé monitoriza. Hatutan tan katak, kuaze três-kuartu (73%) husi kampaña politíku ne'ebé observadór sira partisipa hala'o iha fatin hirak ne'ebé la asesivel ba ema ho defisiénsia. Porsentu 30 husi eventu sira AMP, FRETILIN no FDD nian ne'ebé monitoriza mak konsidera asesivel ba ema ho defisiénsia.

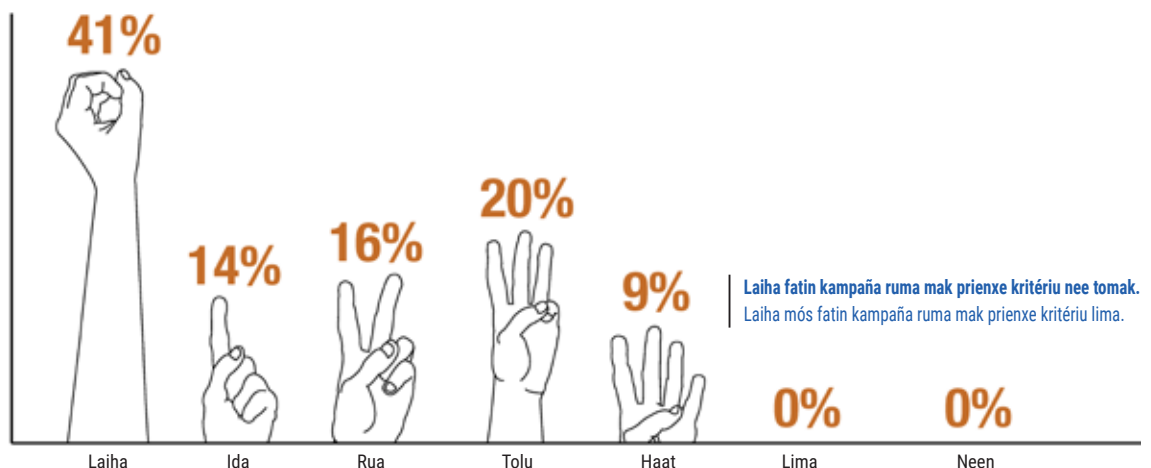
Observadór asesu sira avalia fatin kampaña sira bazeia ba kritériu asesu defisiénsia spesifíku 6 ho rezultadu hanesan iha gráfiuku 2 iha leten. Porsentu 68 husi fatin eventu kampaña ne'ebé partisipa mak laiha asesu ne'ebé tetuk no porsentu 94 husi eskada ne'ebé laiha espasu ba kadeira-roda atu asesu, maski nune'e bainhira to'o iha fatin, porsentu 42 husi fatin hirak ne'e mak iha espasu ba kadeira-roda atu la'o ba-mai.

MDN (50%) ho FRETILIN (40%), tuir kedas AMP ho FDD (hothotu 30%) mak barak liu iha asesu tetuk iha fatin kampaña. Iha possibilidade barak atu iha tuur-fatin ba ema ho defisiénsia ba kampaña FRETILIN no PD nian ne'ebé monitoriza.

Fatin uitoan de'it (7%) mak iha asesu sentina ba ema ho defisiénsia – kuaze iha fatin kampaña uitoan de'it husi kontestante eleisaun sira. Ida ne'e diferente ho rezultadu monitorizasaun asesu ba eleisaun parlamentár 2017 ne'ebé iha porsentu 43 asesu ba sentina iha fatin kampaña sira. Ne'e dala ruma tanba monitorizasaun kampaña 2018 nian foka liu ba kampaña iha fatin nakloke.

Dadus ne'e hatudu katak difisil ba ema ho defisiénsia atu partisipa iha eventu kampaña politíku: liu porsentu 40 husi fatin eventu kampaña ne'ebé la prienxe kritériu asesu defisiénsia nian.

Gráfiuku 3 – Persentajen husi eventu kampaña sira ne'ebé prienxe kritériu asesu defisiénsia husi 0 ho 6 porsentu



Kritériu asesibilidade:

Sentina apropiadu | Asesu fatin tetuk | Iha rampa karik fatin aas | Tuur-fatin sufisiente | Iha espasu ba kadeira-roda atu la'o ba-mai | Laiha objetu ruma mak monta badak liu

Informasaun polítiku ne'ebé disponivel iha eventu kampaña la fornese ho formatu ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia vizuál no rona. Eventu ida de'it (hala'ó husi FRETILIN) mak iha tradutor sinál no ida fali seluk (hala'ó husi FDD) mak iha informasaun ho formatu ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia vizuál. Jeralmente, observador sira avalia katak informasaun fornese ho maneira ne'ebé ema ho defisiénsia bele asesu (23%) iha eventu sira ne'ebé monitoriza.

Porsentu 59 husi eventu kampaña ne'ebé monitoriza mak laiha partisipasaun husi ema ho defisiénsia. Karik iha duni ema ho defisiénsia ne'ebé partisipa, baibain nia número ki'ik de'it. Porsentu 32 husi eventu kampaña ne'ebé partisipa, pelumenus partisipante ho defisiénsia entre na'in 1-10. Eventu kampaña úniku ne'ebé iha número ema ho defisiénsia barak liu (55) mak enkontru ne'ebé FRETILIN halo ho RHTO ho ema ho defisiénsia sira. Soru-mutu ida ne'e hanesan enkontru grupu alvu ho nune'e integrasaun ema ho defisiénsia la representativu hanesan apoiante ba partidu polítiku.

Konteúdu husi eventu kampaña

Husi eventu 69 kampaña ne'ebé monitoriza, iha eventu haat (4) mak involve orador husi ema ho defisiénsia – ida ho defisiénsia vizuál (eventu FDD) no na'in tolu ho defisiénsia fiziku (iha eventu PD, FDD no AMP). Laiha eventu ruma mak iha orador husi ema ho tilun diuk, intelektuál ka defisiénsia psiko-sosiál. Tantu orador ho defisiénsia uitoan de'it, 17 husi eventu kampaña ne'ebé monitoriza (25%), mak foti kestaun kona-ba defisiénsia nian husi orador sira. Eventu ida de'it ne'ebé iha orador defisiénsia mak consege kobre asuntu direitu defisiénsia nian. Tabela 2 hatudu partidu polítiku ka koligasaun ne'ebé ko'alia asuntu defisiénsia durante eventu kampaña polítiku.

Asuntu relasiona ho defisiénsia nian barak liu mak hato'ó husi eventu FRETILIN ho PD nian. Partidu rua ne'e de'it mak consege hasoru malu ho grupu defisiénsia sira durante kampaña polítiku.

Tabela 2 – Asuntu defisiénsia ne'ebé temi husi kontestante eleisaun iha eventu kampaña

ASUNTU	Número	% husi Eventu ne'ebé monitoriza	Naran partidu ka koligasaun - Número eventu sira ne'ebé Temi Asuntu Defisiénsia							
			PEP	PD	PR	FRETILIN	MSD	MDN	FDD	AMP
Igualdade Asesu no Direitu ba ema ho defisiénsia	4	6%				4				
Subsídiu ba ema ho defisiénsia	2	3%				1				1
Dezenvolvimentu sosiedade inkluzivu	2	3%		1		1				
Fornese asesu edukasaun ba ema ho defisiénsia	4	6%		1		2			1	
Hasa'e saláriu ba ema ho defisiénsia	1	1%				1				
Aumenta partisipasaun ema ho defisiénsia	1	1%							1	
Partidu sei haree liu ba nesesidade ema ho defisiénsia	3	4%		1		1				1
TOTÁL	17	25%	0	3	0	10	0	0	2	2
% husi eventu partidu/ koligasaun ne'ebé monitoriza			0%	27%	0%	50%	0%	0%	20%	10%

IMPEDIMENTU BALU BA PARTISIPASAUN IHA EVENTU KAMPAÑA POLÍTIKU

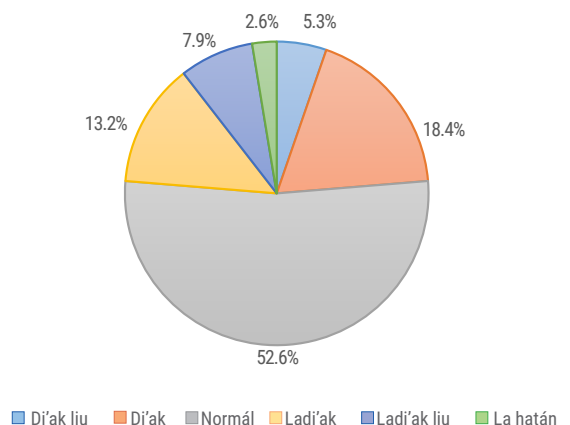
- Porsentu 41 husi fatin eventu kampaña ne'ebé monitoriza mak la prienxe kritériu asesu defisiénsia ruma
- Eventu kampaña ida de'it mak iha formatu informasaun ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia vizuál



8. LEVANTAMENTU KONA-BA EMA HO DEFISIÉNSIA NE'EBÉ MARKA PREZENA IHA EVENTU KAMPAÑA POLÍTIKU

Iha kada eventu kampaña ne'ebé monitoriza, observadór sira tenta atu halo entrevista ho deficiente balu ne'ebé marka prezensa, husu pergunta rua: oinsá ninia hanoin kona-ba asesu iha fatin refere; no ninia avaliasaun ba programa partidu/koligasaun ba ema ho defisiénsia no razaun ba ninia avaliasaun refere. Totál ema ho defisiénsia na'in 38 ne'ebé marka prezensa iha eventu kampaña sira mak hakarak atu hatán ba pergunta sira ne'e.

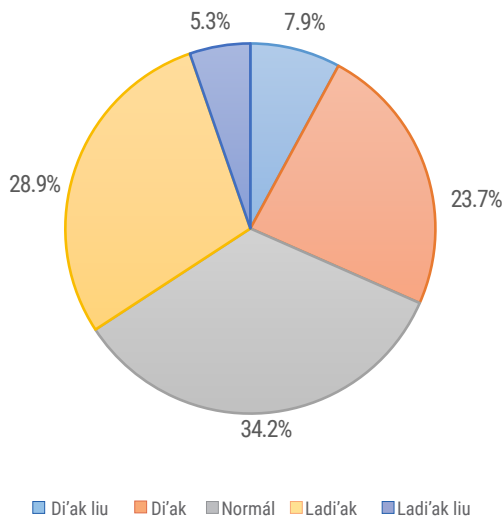
Gráfiku 4 – Avaliasaun participante nian kona-ba asesibilidade iha fatin kampaña



Klasifikasaun asesu iha fatin hirak ne'e kuaze 'dí'ak-liu', 'dí'ak' ka 'normál' husi porsentu 76 husi deficiente sira ne'ebé hatán ba levantamentu ne'e. Jeralmente, participante ho defisiénsia sira klasifika fatin eventu hanesan favoravel duké observadór sira, dala ruma tanba participante sira laiha espetativa kona-ba fasilidade ba ema ho defisiénsia. Porezemplu, participante balu klasifika fatin kampaña ne'e 'normál' maibé iha sira-nia komentáriu sira temi laiha asesu ba kadeira-roda nian.

Programa kontestante kampaña nia relaciona ho ema ho defisiénsia tuir partisipasaun deficiente sira, ho rezultadu hanesan tuir mai.

Gráfiuku 5 – Partisipante nia avaliasaun ba programa kontestante eleisaun nian



Partisipante ne'ebé hatán ba levantamentu iha kampaña FRETILIN ho FDD nian barak liu mak avalia programa partidu ka koligasaun ne'e 'di'ak-liu (50%)' ka 'di'ak (43%)'. Partisipante sira iha eventu PD nian barak mak avalia programa partidu nian 'ladi'ak' ka 'ladi'ak-liu' (67%), maski nune'e, PD mak partidu ida seluk ne'ebé hasoru

malu ho organizaun deficiente sira nian durante período kampaña.

Respondente sira ne'ebé avalia programa kontestante eleisaun sira ho pozitivu ladún fó razaun espesífiku ba sira-nia resposta. Iha kazu balu, avaliasaun pozitivu ne'e bazeia ba oradór sira nia liafuan ne'ebé refere ba asegura direitu ema ho defisiénsia nian. Razaun sira seluk ne'ebé inklui mak oradór deficiente ida no nia temi kona-ba subsidiu no hadi'a oportunidade edukasaun ba ema ho defisiénsia. Sira ne'ebé klasifika programa kontestante nian 'ladi'ak' tanba oradór sira iha eventu kampaña la temi kona-ba defisiénsia.

9. MONITORIZASAUN LORON ELEISAUN

Destakamentu observadór asesu eleisaun nian

RHTO destaca observadór asesu na'in 130 iha loron Eleisaun 12 Maiu ba eleisaun antesipada parlamentár. Destakamentu tuir munisípiu no tipu defisiénsia mak hanesan tuir mai.

Tabela 3 – Númeru observadór asesu defisiénsia ne'ebé destaca ba loron eleisaun tuir tipu defisiénsia

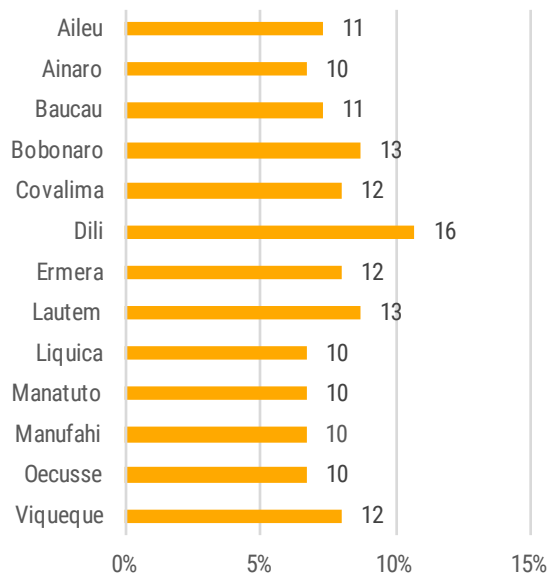
Munisípiu	TIPO DEFISIÉNSIA							Totál
	Fíziku	Leprosy	Vizuál	Vizuál / Komunikaun	Rona	Komunikaun	Intelektuál	
Aileu*	6		2			1	1	10
Ainaro#	9			1				10
Baucau*	8	1	1					10
Bobonaro*	7		2			1		10
Covalima#	10							10
Dili*	9		1					10
Ermera*	9		1					10
Lautem#	9		1					10
Liquica*	9		1					10
Manatuto#	8		2					10
Manufahi#	8		2					10
RAEOA*	7		1		2			10
Viqueque#	9		1					10
TOTÁL	108		15	1	2	2		130
Porcentu observadór nian	83.1%	0.8%	11.5%	0.8%	1.5%	1.5%	0.8%	100.0%

* Finansia husi DFAT Australia liu-husi IFES

Finansia husi Projetu LEARN UNDP

STAE iha kooperasaun di'ak tebes hodi prosesa akreditasaun observadór asesu defisiénsia ho lalais nu'udar observadór eleisaun, hodi fó direitu no responsabilidade ne'ebé hanesan ho observadór eleisaun sira seluk. Tanba problema asesu nian, iha munisípiu sira la konsege vizita sentru votasaun 10 tuir alvu ne'ebé define, no sira monitoriza de'it estasaun votasaun sira iha sentru votasaun balu. Ho total, lista-verifikasaun observadór asesu nian prosesa husi estasaun votasaun hamutuk 150 ne'ebé lokaliza iha sentru votasaun 127, ho deskrisaun tuir munisípiu mak hanesan tuir mai.

Gráfiu 6 – Estasaun votasaun ne'ebé monitoriza tuir munisípiu: númeru no total persentajen estasaun votasaun ne'ebé monitoriza



Lista-verifikasaun estasaun votasaun nian

Prioridade votasaun ba ema ho defisiénsia

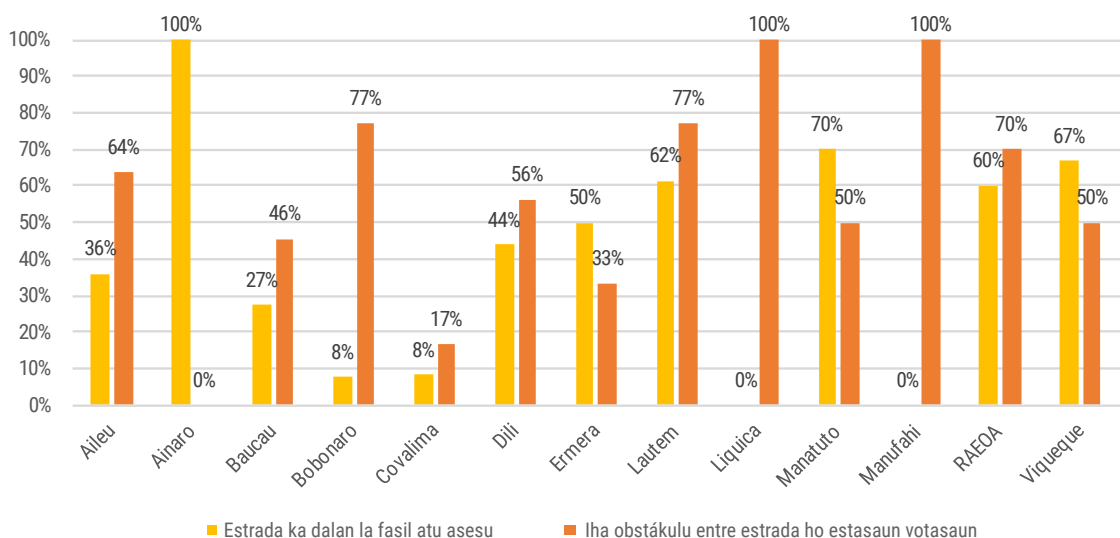
Observadór asesu eleisaun sira foti montante total votante ho defisiénsia, votante ferik-katuas, no votante isin-rua sira ne'ebé mai vota bainhira sira halo monitorizasaun iha estasaun votasaun. Husi estasaun votasaun 150 ne'ebé sira monitoriza, sira anota ema deficiente hamutuk 2,452 mak mai vota (mane 1,411, fetu 1,041). Husi votante sira ne'e, na'in 731 iha defisiénsia vizuál, 290 ho tilun diuk, 1,058 ho defisiénsia fíziku, 129 ho defisiénsia komunikaun, 98 ho defisiénsia intelektuál no 146 ho defisiénsia psiko-sosiál. Observadór sira mós anota númeru ferik-katuas no inan isin-rua sira ne'ebé mai vota, sira rejista votante katuas-ferik hamutuk 5,374 (mane 2,768, fetu 2,606) no votante isin-rua hamutuk 1,132.

Artigu 41 (5) Reglamentu Eleisaun No.21/2017 temi katak votante isin-rua ho idade 65 ba leten ka iha defisiénsia ruma tenke hetan prioridade atu vota. Tuir observadór sira katak pesoál eleisaun STAE sira implementa responsabilidade ne'e ho di'ak. Porsentu 91 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza no ema ho defisiénsia, ferik-katuas no inan isin-rua sira ne'ebé hein atu vota sempre hetan prioridade atu ba vota uluk.

Asesibilidade estrada/dalan ba edifisiu estasaun votasaun

Observadór sira avalia asesibilidade kondisaun asesu dalan ba estasaun votasaun. Estrada ka dalan ba estasaun votasaun difisil atu asesu ba

Gráfiu 7 – Difikuldade iha asesu ba estasaun votasaun tuir munisípiu



ema ho defisiénsia iha porsentu 41 husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza; iha obstákulu sira hanesan drenajen ka dalan ne'ebé la tetuk husi estrada ba estasaun votasaun ne'e porsentu 57. Porsentu 71 husi estasaun votasaun ne'ebé iha obstákulu, hanesan dalan ba estasaun votasaun ne'ebé difisil atu ema ho defisiénsia bele asesu.

Votante ho defisiénsia iha estasaun votasaun sira iha Ainaro, Manatuto, Viqueque no Lautem kuaze hasoru dalan ba estasaun votasaun ne'ebé la asesivel. Entretantu, iha Liquica, Manufahi, Bobonaro, no RAEOA barak liu mak hasoru obstákulu entre estrada ba estasaun votasaun.

Asesibilidade husi edifísiu estasaun votasaun

Estasaun votasaun hothotu ne'ebé monitoriza mak iha rai. Asesibilidade fíziku husi edifísiu estasaun votasaun sira ne'e avalia tuir kritériu ualu (8):

- Laiha eskada ba edifísiu, ka karik iha eskada entaun tenke iha espasu ba kadeira-roda
- Dalan-tama ba kadeira-roda ne'ebé sufisiente
- Dalan-sai ba kadeira-roda ne'ebé sufisiente
- Sentina ka hariis-fatin ne'ebé asesivel
- Tuur-fatin ne'ebé natoon
- Espasu natoon ba ema ne'ebé uza kadeira-roda atu halo movimentu ho fasil
- Dalan-tama livre husi obstákulu
- Area votasaun livre husi obstákulu

Rezultadu avaliasaun tuir kritériu sira ne'e hatudu iha gráfiku tuir mai.

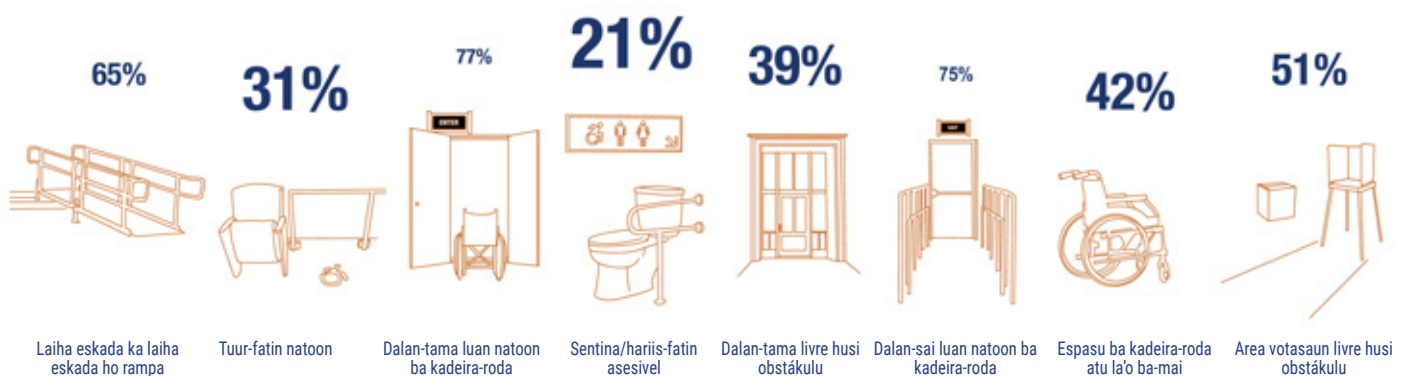
Pelumenus iha eskada ida ba porsentu 90 husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza, no porsentu 33 husi fatin hirak ne'e iha eskada tolu ka liu. Iha munisípiu hothotu, estasaun votasaun barak mak iha eskada entrada nian: Lautem mak iha percentajen aas-liu husi estasaun votasaun sira ne'ebé laiha eskada (23%). Iha munisípiu lima, kuaze estasaun votasaun sorin-baluk ka liu mak iha eskada entrada nian: Ainaro (70%), Manatuto (60%), Ermera (54%), Lautem ho Viqueque (50%).

Porsentu 61 husi estasaun votasaun ne'ebé iha eskada, iha mós espasu ba kadeira-roda atu asesu ba estasaun votasaun. Maski nune'e, espasu sira la apropriadu ba kadeira-roda nia asesu, balu laiha barreira seguransa ka hali'is liu, no sira seluk halo husi ai. Iha Viqueque, laiha estasaun votasaun ne'ebé iha eskada mak ekipadu ho espasu kadeira-roda nian, no hanesan mós ho fatin balu iha Bobonaro.

Porsentu 26 husi estasaun votasaun sira, dalan-tama no dalan-sai ladún luan ba kadeira-roda atu liu. Iha Ainaro, Bobonaro, Liquica no Manufahi estasaun hothotu iha dalan-tama no dalan-sai ne'ebé ho luan natoon ba kadeira-roda atu asesu, kompara ho Covalima (42%), Lautem (46%), Viqueque (58%) no Dili (63%).

Problema asesibilidade defisiénsia komún liu estasaun votasaun mak laiha sentina ka hariis-fatin ne'ebé votante ho defisiénsia bele asesu. Ida ne'e bele afeta votante sira ho defisiénsia, ne'ebé dala ruma hein kleur iha liña atu ba vota. Kuaze porsentu 79 husi estasaun votasaun sira mak laiha sentina ka hariis-fatin. Iha Aileu no Liquica de'it mak maioria husi estasaun votasaun sira iha asesu ba fasilidade sentina no hariis-fatin.

Gráfiku 8 - Kritériu asesibilidade estasaun votasaun nian





Rochan Kadariya / UNDP Timor-Leste

Kuaze besik porsentu 31 husi estasaun votasaun sira mak iha asesu suficiente ba tuur-fatin ba ema ho defisiensia hodi hein ba vota. Iha Aileu, estasaun votasaun barak (82%) mak iha asesu

tuur-fatin ne'ebé suficiente, hanesan mós iha Bobonaro (54%) no Liquica (50%). Iha sorin seluk, 1/10 ka menus husi estasaun votasaun sira iha Manufahi (10%), Viqueque (8%) no Ainaro (0%) mak iha asesu tuur-fatin suficiente.

Dalan-tama no parte interior husi estasaun votasaun sira ne'ebé livre husi obstákulu no espasu natoon entre estasaun votasaun sira hodi kadeira-roda bele la'ó ba-mai ne'e mós nesesáriu atu nune'e ema ho defisiensia – liu-liu ema ho defisiensia fíziku no vizuál – bele partisipa ho hanesan iha votasaun. Porsentu 61 husi estasaun votasaun sira iha obstákulu ba votante sira ho defisiensia besik iha area votasaun, no porsentu 49 husi estasaun sira ne'e mak iha obstákulu iha estasaun votasaun nia laran no halo difisil ba ema ho defisiensia atu bele asesu area votasaun ne'e hotu, no porsentu 58 mak iha espasu la suficiente ba kadeira-roda atu la'ó ba-mai iha estasaun votasaun. Iha Viqueque estasaun votasaun utoan loos mak prienxe kritériu sira ne'e.

Tabela tuir mai sumária dadus husi kritériu 8 asesu defisiensia nian husi observadór sira iha kada munisípiu.

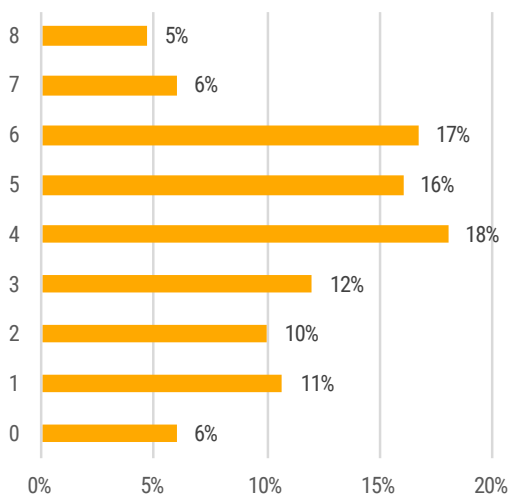
Tabela 4 – Sumáriu avaliasaun estasaun votasaun tuir kritériu asesu defisiensia, kada munisípiu

Munisípiu	Número estasaun votasaun ne'ebé vizita	Laiha eskada, rampa	Persentajen Estasaun votasaun ne'ebé Prienxe Kada Kritériu Asesu Defisiensia nian						
			Dalan-tama luan	Dalan-sai luan	Sentina ne'ebé asesivel	Tuur-fatin Suficiente	Espasu suficiente ba ema ne'ebé uza kadeira-roda	Dalan-sai livre husi obstákulu	Area votasaun livre husi obstákulu
Aileu	11	91%	82%	82%	55%	82%	82%	73%	46%
Ainaro	10	100%	100%	100%	0%	0%	40%	70%	90%
Baucau	11	73%	73%	73%	46%	27%	46%	18%	27%
Bobonaro	13	23%	100%	100%	31%	54%	54%	85%	46%
Covalima	12	42%	42%	50%	25%	17%	17%	17%	100%
Dili	16	44%	69%	63%	19%	38%	44%	44%	56%
Ermera	12	83%	92%	75%	8%	17%	58%	0%	42%
Lautem	13	38%	46%	46%	8%	23%	15%	23%	31%
Liquica	10	90%	100%	100%	60%	50%	80%	80%	80%
Manatuto	10	100%	70%	70%	0%	30%	20%	10%	30%
Manufahi	10	100%	100%	100%	10%	10%	30%	90%	80%
RAEOA	10	90%	89%	70%	20%	50%	60%	10%	90%
Viqueque	12	17%	58%	58%	0%	8%	8%	0%	8%
Totál	150	65%	77%	75%	21%	31%	42%	39%	51%

Bainhira dados ba kada kritériu 8 asesibilidade fíziku nian ne'ebé tabula ona iha leten ne'e kombina hamutuk, estasaun votasaun hitu (5%) de'it husi 150 mak prienxe kritériu sira ne'e hotu, no asesivel ba ema ho defisiénsia sira.

Avaliasaun jerál husi asesibilidade fíziku iha edifísiu estasaun votasaun

Gráfiku 9 – Númeru kritériu asesibilidade ne'ebé estasaun votasaun sira prienxe

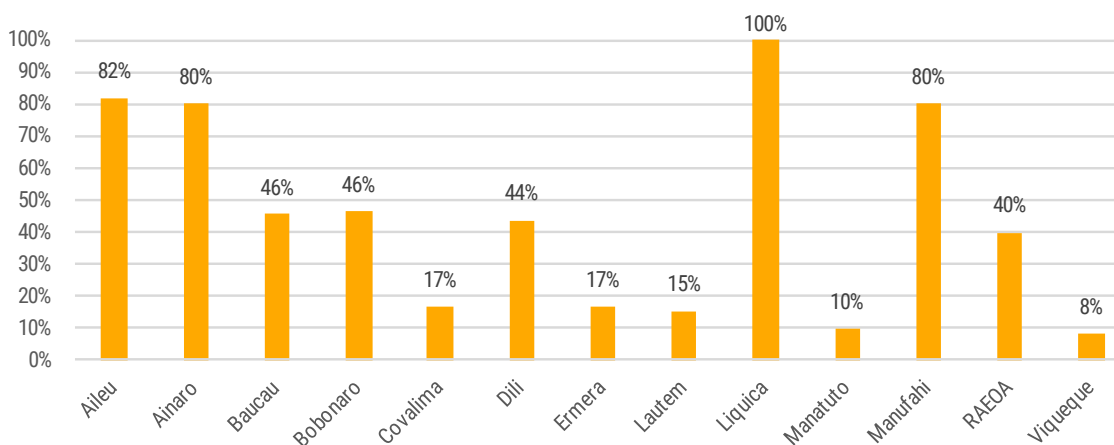


Porsentu 43 husi estasaun votasaun sira maioria prienxe rekerimentu asesibilidade nian. Maski nun'e, bainhira la prienxe kritériu ne'e ruma bele halo estasaun votasaun ne'e la asesivel ba ema ho defisiénsia balu. Estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza iha Aileu, Ainaro, Liquica, Manufahi no Baucau mak barak liu prienxe kritériu 8 asesibilidade nian.



Maria Teodora Marques Freitas nu'udar Ofisiál Terrenu RHTO nian iha Munisípiu Manatuto. Hanesan ema ho defisiénsia, no mós isin-rua, nia sente orgullu tebes ho oportunidade ne'ebé nia hetan nu'udar observadór asesu ba eleisaun, atu bele relata kona-ba obstákulu ne'ebé ema ho defisiénsia sira hasoru iha eleisaun. Nia hatete *"Ha'u sente triste tanba ha'u haree votante ida ho moras mentál ne'ebé akompaña husi nian aman, maibé bainhira nia simu boletín votu pesoál eleisaun sira la permite nia aman atu assiste nia ba vota. Entaun nia tenke koko atu vota mesak iha kabina votu nian."*

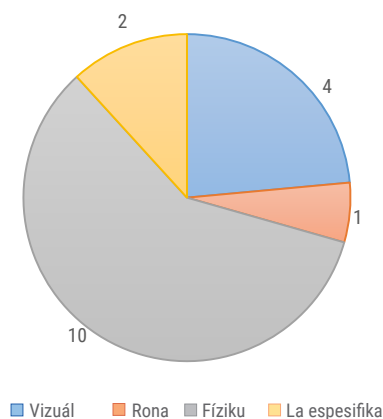
Gráfiku 10 – Persentajen husi estasaun votasaun ne'ebé prienxe maioria kritériu 8 asesibilidade nian



Pesoál eleisaun ho defisiénsia

Iha kada estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, observadór sira mós anota karik iha pesoál eleisaun ruma mak ho defisiénsia. Pesoál eleisaun ida mak rejista iha estasaun votasaun 17 (11.3%) husi estasaun votasaun 150 ne'ebé monitoriza. Ne'e reprezenta porsentu 1.1 husi total pesoál sira (10 ba kada estasaun) ne'ebé destaka ba estasaun votasaun sira. Detalla husi pesoál sira ne'e tuir tipu defisiénsia mak hatudu iha kraik ne'e.

Gráfiku 11 – Númeru pesoál eleisaun ho defisiénsia iha estasaun votasaun ne'ebé monitoriza



Laiha pesoál eleisaun ruma ho defisiénsia iha estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza iha Aileu, Bobonaro no Liquica.

Impedimentu ba votante sira ho defisiénsia espesífiku

Defisiénsia vizuál

Kuaze iha estasaun votasaun hothotu (92%) ne'ebé monitoriza mak iha naroman sufisiente iha kabina votu nian ba votante ho vizaun ladún moos atu bele haree boletín votu. Munisípiu sira ne'ebé iha estasaun votasaun ho proporsaun boot ne'ebé laiha naroman sufisiente iha kabina votu nian mak Viqueque (50%) ho Dili (25%). Kuaze um-kuartu (24%) husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza mak iha obstákulu ne'ebé halo difisil ba ema ho defisiénsia vizuál atu la'o ba-mai. Obstákulu hanesan ne'e barak liu mak identifika iha estasaun votasaun sira iha Covalima (67%) maibé la relata iha estasaun votasaun sira seluk iha Bobonaro, Ermera, Liquica no Manufahi.

Iha estasaun votasaun hitu (5%) husi 150 ne'ebé monitoriza mak iha ekipamentu asisténsia ba ema ho defisiénsia vizuál: iha estasaun votasaun tolu mak uza lupa (vidru maboot) no fatin tolu seluk uza formatu boletín ne'ebé boot; fatin ida seluk mak la espesífika. STAE la fornese asisténsia sira ne'e, entaun dala ruma ne'e iniciativa lokal nian iha estasaun votasaun balu iha Aileu, Ainaro, Baucau, Ermera no RAEOA ne'ebé relata asuntu refere.

Defisiénsia fíziku

Porsentu 42 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, montajen kabina votu nian mós halo difisil ba votante ne'ebé uza kadeira-roda ka ladún bele muda ba kuartu kotuk hodi vota. Problema asesu ida ne'e hetan beibeik iha estasaun votasaun sira iha Ainaro, Manatuto no Viqueque. Porsentu 71 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, pesoál eleisaun ka asistente votante ne'ebé ajuda votante ho defisiénsia hodi hakat liu obstákulu atu tama ka la'o iha estasaun votasaun laran. Maski ida ne'e bele ajuda votante sira atu vota, maibé sira labele vota ho independente.

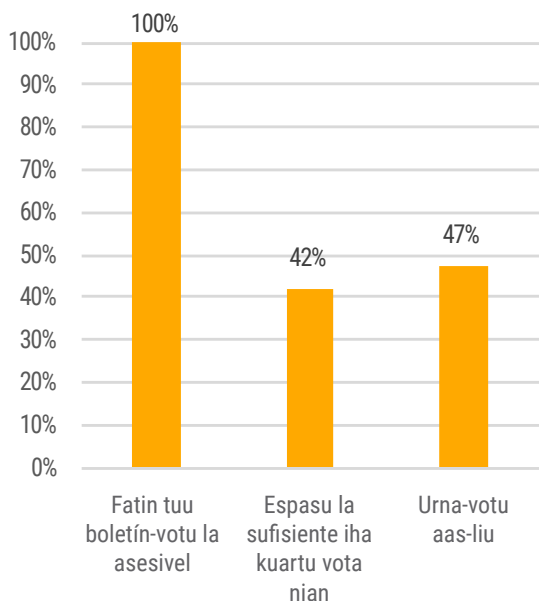


Silvia Antonia Soares nu'udar Jestór Treinamentu RHTO nian, no observadór asesu iha eleisaun antesipada parlamentár 2018. Nia hatete katak "Ha'u haree difikuldade ba ema ho defisiénsia fíziku ne'ebé labele sa'e eskada, no tenke buka estasaun votasaun seluk atu vota. Ha'u haree ema ho defisiénsia vizuál hetan difikuldade tanba laiha letra braille iha boletín votu, entaun ema seluk tenke ajuda sira atu vota, no ita la hatene karik boletín ne'e tuu duni tuir sira-nia hakarak."

Ne'e problema ida ne'ebé presiza solusaun husi nivel aprovizionamentu nasonál kona-ba dezeńu kabina votu nian. Fatin atu tuu/hakerek boletín iha kabina votu nian ne'ebé uza iha estasaun votasaun tomak iha Timor-Leste ne'e aas-liu ba ema ne'ebé uza kadeira-roda ka ema badak hodi bele vota ho segredu. Fatin atu tuu/hakerek boletín iha kabina votu nian halo difisil ba ema ne'ebé uza kadeira-roda atu ba besik. Nasaun barak mak uza fatin tuu boletín estra iha parte meza okos no bele dada sai ba ema ho kadeira-roda ka ema isin-badak atu bele vota ho segredu. STAE la halo esforsu atu maneja lojística refere, no laiha tempu ka fundu suficiente atu sosa materiál sira ne'e iha eleisaun antesipada parlamentár 2018, sira atu husu empresta ba nasaun viziñu maibe la susesu.

Importante tebes atu votante sira bele vota ho independente no tau rasik sira-nia boletín iha kaixa laran. Kuaze sorin-baluk (47%) husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza, pozisaun kaixa votu nian aas-liu iha meza leten, nune'e votante ho kadeira-roda ka isin-badak labele to'o hodi tau rasik sira-nia boletín votu iha kaixa laran. Ida ne'e akontese beibeik iha estasaun votasaun sira iha Ainaro, Dili, Manatuto no Viqueque. Problema asesu ida ne'e tuir loloos bele rezolve ho fasil, hodi monta de'it kaixa votu nian iha fatin ne'ebé sira bele asesu.

Gráfiku 12 – Persentajen husi estasaun votasaun ho impedimentu spesífiku ba votante ho defisiénsia fíziku



Tilun Diuk

Kuaze um-tersu (36%) husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, observadór sira haree katak pelumenus ema ho tilun diuk na'in ida mak ba vota. Porsentu 42 husi estasaun votasaun sira ne'ebé votante ho tilun diuk partisipa, pesoál eleisaun sira komunika ho votante ho jestu ka hakerek, no porsentu 53 husi ofisiál eleisaun sira mak ko'alia neineik liu atu komunika ho votante sira ne'e. Apoiu sira hanesan ne'e ladún fornese iha estasaun votasaun sira iha Covalima no Liquica.

Defisiénsia intelektuál no psiko-sosiál

Kuaze sorin-baluk husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, observadór asesu sira haree katak pelumenus ema ida ho defisiénsia intelektuál ka psiko-sosiál mak ba vota. Tenke nota katak ema ho defisiénsia psiko-sosiál dala barak la mosu. Porsentu 39 husi estasaun votasaun sira ne'ebé votante ho defisiénsia intelektuál ka psiko-sosiál partisipa iha vota, votante sira ne'e hetan difikuldade atu komprende boletín votu, no porsentu 50 husi votante sira ne'e la hatene atu halo saida hodi ba vota. Iha estasaun votasaun tolu (rua iha Ermera no ida iha Liquica), observadór sira haree katak iha ema balu ne'ebé tenta atu prevene votante ho defisiénsia intelektuál ka psiko-sosiál atu ba vota.

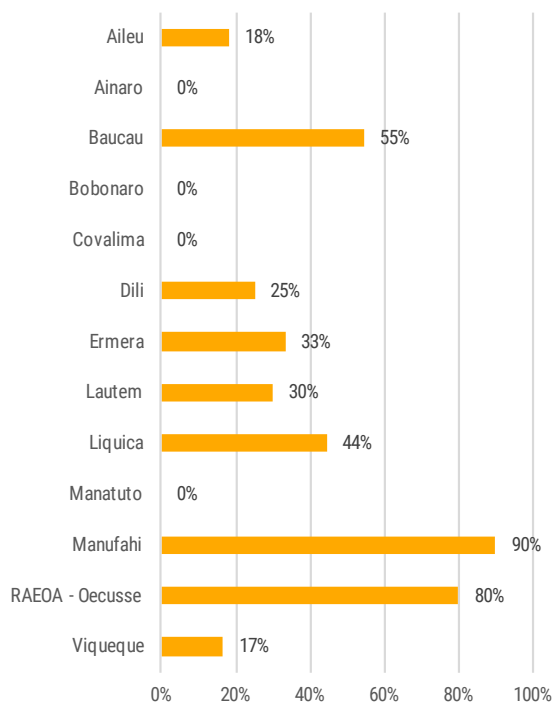
Vota ho Asisténsia

Artigu 31 Dekretu Governu No.21/2017 fó oportunidade ba ema ne'ebé ho defisiénsia matan ka defisiénsia seluk atu hili ema ruma ho livre hodi assiste sira ba vota. Artigu ida ne'e halo Amandamentu iha fulan Marsu 2018 tuir Dekretu Lei No.4/2018, nune'e fiskais partidu polítiku ka koligasaun tenke marka prezensa bainhira sekretáriu estasaun votasaun verifika katak votante hili ona ninia assistente ho livre.

Porsentu 88 husi estasaun votasaun ne'ebé monitoriza, observadór sira haree katak pelumenus votante ho defisiénsia ida mak husu atu vota ho assisténsia. Porsentu 75 husi estasaun votasaun ne'ebé votante husu assisténsia, pesoál eleisaun sira fó oportunidade ba votante sira ne'e atu ba vota ho assistente. Iha estasaun votasaun sira ne'ebé votante husu assisténsia maibé la hetan oportunidade barak liu mak akontese iha Covalima, Ermera no Manatuto. Observadór sira haree katak iha votante na'in 280 ne'ebé vota ho assistente.

Dois-terse husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza, observador sira haree katak pelumenus iha votante ida mak husu ba vota ho assisténsia, sekretáriu estasaun votasaun verifika ho votante katak nia hili duni ninia asistente ho livre. Rekerimentu legál ne'e implementa iha estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza iha Baucau no barak liu iha Manufahi (90%), Liquica (80%) no Manatuto (80%). Iha sorin seluk, rekerimentu ne'e implementa ho proporsaan menus liu iha estasaun votasaun sira iha Bobonaro (8%) no Dili (33%). Kuaze porsentu 91 husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza, observa katak sekretáriu estasaun votasaun verifika katak votante hili duni ninia asistente ho livre, fiskais partidu polítiku sira marka prezensa bainhira iha verifikasaun. Tanba agora lei mak autoriza, entaun ida ne'e bele fó biban ba fiskais partidu polítiku atu tenta hodi influensia votante sira atu hili ninia asistente, ida ne'e pratika eleitoral ne'ebé ladún di'ak. Observador asesu sira relata katak fiskais partidu sira tenta pelumenus dala ida atu influensia votante atu hili sé mak atu assiste votante ba vota iha porsentu 30 husi estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza.

Gráfiku 13 – Percentajen husi estasaun votasaun ne'ebé iha vota ho assisténsia no fiskais partidu polítiku sira tenta atu influensia votante sira atu hili nia asistente



PROBLEMA VOTA HO ASSISTÉNSIA

Iha estasaun votasaun sira ne'ebé vota ho assisténsia hetan observasaun:

- Porsentu 25 pelumenus votante ho defisiénsia ida mak la hetan oportunidade ba vota ho assisténsia
- Porsentu 30 husi fiskais partidu polítiku sira mak tenta atu influensia pelumenus votante ho defisiénsia kona-ba sé mak tenke assiste sira ba vota

Porsentu 79 husi estasaun votasaun sira ne'ebé votante ho defisiénsia ba vota, pesoál eleisaun esplika prosedimentu votasaun ba votante ho defisiénsia. Pesoál eleisaun ladún esplika prosedimentu ba votante ho defisiénsia barak liu mak iha Dili (porsentu 43 husi estasaun votasaun sira), Manatuto (50%) no Baucau (55%), entretantu iha Bobonaro, Liquica no Manufahi ida ne'e kuaze akontese iha estasaun votasaun hothotu. Pesoál eleisaun sira mós hetan observasaun iha porsentu 79 husi estasaun votasaun sira ne'ebé husu atu ajuda votante ho defisiénsia atu ba vota karik sira la lori asistente ruma.

Komentáriu husi observador asesu eleisaun sira kona-ba prosesu votasaun

Observador asesu eleisaun hetan oportunidade atu fornese komentáriu kona-ba sira-nia monitorizasaun ba votasaun ne'ebé sira delega ba, no hetan komentáriu hamutuk 123. Kuaze sorin-baluk husi komentáriu sira ne'e (62) haforsa avaliaun asesibilidade ne'ebé sira halo ona iha pergunta iha lista-verifikasaun, no kuaze komentáriu hothotu (59) refere ba akontesimentu ne'ebé halo estasaun votasaun la asesivel ba ema ho defisiénsia, kuaze barak liu mak problema eskada, kondisaun dalan asesu ne'ebé ladi'ak no falta asesibilidade ba fasilidade sentina.

Komentáriu 24 mak apresia maneira votasaun ne'ebé maneja husi pesoál eleisaun sira, husi komentáriu sira ne'e iha 10 mak anota assisténsia ne'ebé fornese husi pesoál eleisaun sira ba ema ho defisiénsia. Iha estasaun votasaun 9 observador asesu sira nota katak pesoál eleisaun

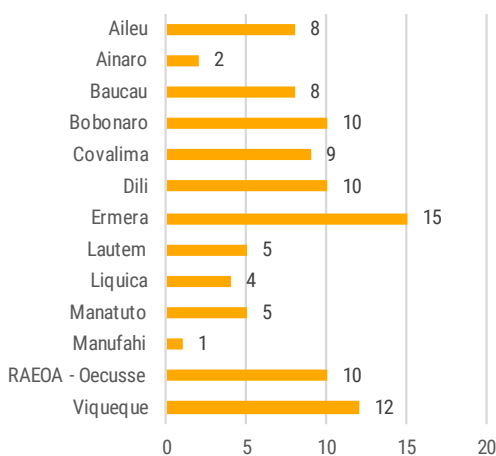
sira prevene votante ho idade minor, ema ne'ebé laiha kartaun eleitorál, no votante ne'ebé tenta atu ba vota liu dala ida (uza 'liman-fuan falsu'), no alende ida ne'e konsege kaer duni votante ida ne'ebé hasai fotografia boletín votu nian.

Iha sorin seluk, iha estasaun votasaun 9 mak observadór asesu sira anota katak pesoál eleisaun ladún serbisu ho profesionál hasoru votante ho defisiénsia, sira la fó assisténsia ka halo tratamentu ladi'ak ba sira. Iha estasaun votasaun ida iha Baucau, observadór sira nota katak pesoál eleisaun sira hamnasa no goza votante ho defisiénsia matan. Observadór ida nota katak nia la hetan oportunidade atu hasai fotografia ba area estasaun votasaun nian ne'ebé la asesivel ba ema ho defisiénsia.

10. LEVANTAMENTU BA VOTANTE HO DEFISIÉNSIA

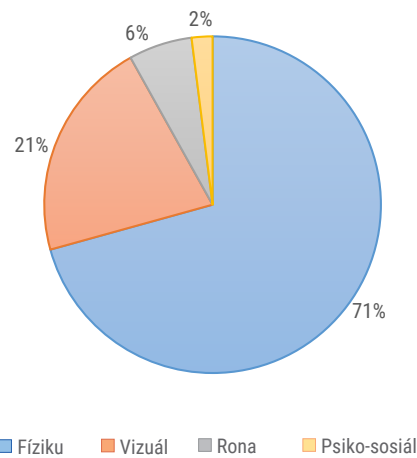
Kestionáriu postu-votasaun ba votante ho defisiénsia sira husu pergunta 11 kona-ba sira-nia esperiénsia iha eleisaun. Iha estasaun votasaun sira ne'ebé monitoriza, votante ho defisiénsia sira lakohi atu partisipa iha levantamentu ne'e. Pesoál eleisaun sira la hamosu obstákulu ba observadór asesu sira ne'ebé halo monitorizasaun ba votante ne'ebé hakarak atu partisipa. Totál votante ho defisiénsia 99 mak kompleta levantamentu, detalla tuir munisípiu mak hanesan tuir mai:

Gráfiku 14 – Númeru respondente ba levantamentu postu-votasaun ba votante ho defisiénsia tuir munisípiu



Detalla husi respondente tuir jéneru mak porsentu 54 ba mane, no porsentu 46 feto. Respondente nia tipu defisiénsia mak hanesan tuir mai.

Gráfiku 15 – Respondente ba levantamentu postu-votasaun husi votante ho defisiénsia tuir tipu defisiénsia



Maioria respondente iha resposta pozitivu ba prosesu eleisaun, maski relatóriu husi observadór asesu eleisaun indika katak estasaun votasaun uitoan de'it mak asesivel ba ema ho defisiénsia.



Rochan Kadariya / UNDP Timor-Leste

Tabela 5 – Sumáriu resposta ba levantamentu postu-votasaun husi ema ho defisiénsia

PERGUNTA	LOOS %	LAE %
Ita sente intimidasaun ruma iha estasaun votasaun?	8%	91%
Karik ita presiza assistente ruma, ita bele hili ema ruma ho livre?	44%	56%
Ita iha tempu natoon atu vota?	85%	15%
Ita hetan informasaun sufisiente kona-ba partidu polítiku no lista kandidatu sira?	63%	37%
Fasil ba ita boot atu tau marka/tuu boletín votu?	87%	13%
Fasil ba ita boot atu komprende boletín votu?	82%	18%
Ita boot bele vota sein difikuldade ka assisténsia ruma iha kabina votu?	59%	41%
Ita boot rona/tuir/partisipa iha edukasaun votante ne'ebé STAE ka CNE hala'ó?	47%	53%
Ita boot hanoin katak média fornese ona informasaun natoon ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia?	67%	33%
Ita boot hanoin katak partidu polítiku sira fornese informasaun natoon ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia?	54%	46%
Ita boot hatene kona-ba kolega, membru família seluk ho defisiénsia ne'ebé la alista iha lista votante?	21%	79%

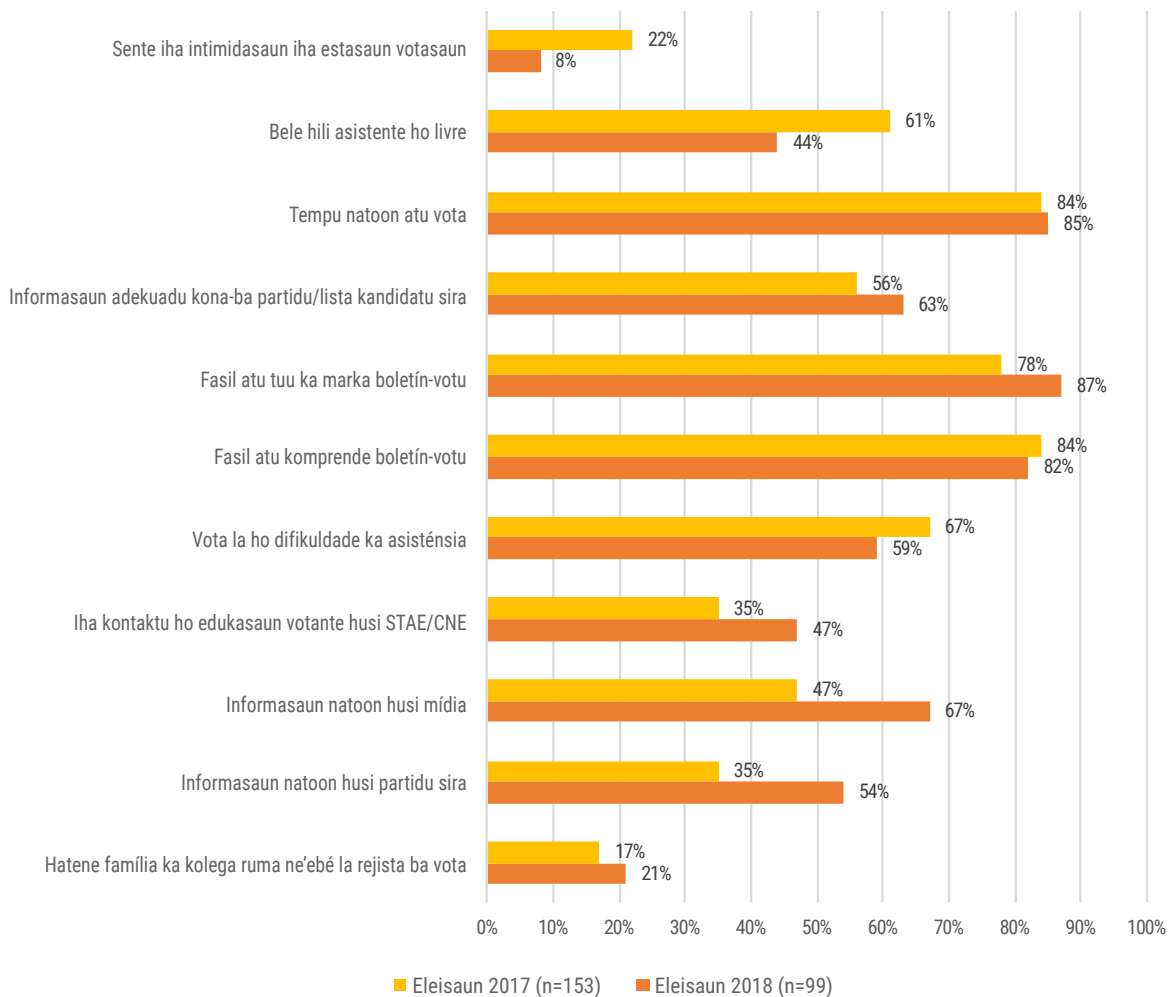


Kuaze votante hotu ho defisiénsia ne'ebé hetan entrevista (91%) mak la sente intimidasaun iha estasaun votasaun. Maioria husi votante ho defisiénsia ne'ebé hetan entrevista anota katak sira hetan tempu ne'ebé sufisiente atu vota (85%) no fasil atu komprende (82%) no tuu/tau marka (87%) iha boletín votu. Kuaze sorin-baluk husi sira ne'ebé entrevista (59%) mak ba vota la ho assisténsia, maski nune'e porsentu 44 mak hato'o katak bainhira sira presiza ajuda, sira bele hili ema ruma ho livre tuir sira-nia hakarak.

La hanesan ho 2017, maioria ema ho defisiénsia ne'ebé prienxe kestionáriu fiar katak iha informasaun sufisiente ba sira kona-ba eleisaun. Porsentu 67 mak fiar katak média fornese informasaun natoon, no porsentu 54 mak iha hanoin hanesan ba partidu polítiku sira. Kuaze sorin-baluk husi respondente sira (47%) mak partisipa iha edukasaun votante ka síviku ne'ebé hala'ó husi STATE ka CNE. Kuaze dois-tertu husi votante sira (63%) mak fiar katak sira hetan informasaun sufisiente kona-ba partidu polítiku no lista kandidatu sira.

Maski nune'e dadus ne'e labele kompara, dala ruma tanba votante ho defisiénsia sira iha hanoin pozitivu kona-ba votasaun iha eleisaun antesipada parlamentár 2018 duké eleisaun parlamentár 2017.

Gráfiku 16 – Komparasaun rezultadu levantamentu postu-votasaun ba eleisaun 2017 no 2018



Iha deferénsia ba resposta husi votante ho defisiénsia feto ho mane iha pergunta sira ne'e balu. Respondente feto sira iha tendénsia atu hatán ho pozitivu kona-ba informasaun sufisiente ne'ebé disponivel kona-ba partidu no kandidatu sira iha boletín votu, no husi mídia no partidu polítiku sira, no kona-ba sira ba vota difikuldade ka lae.

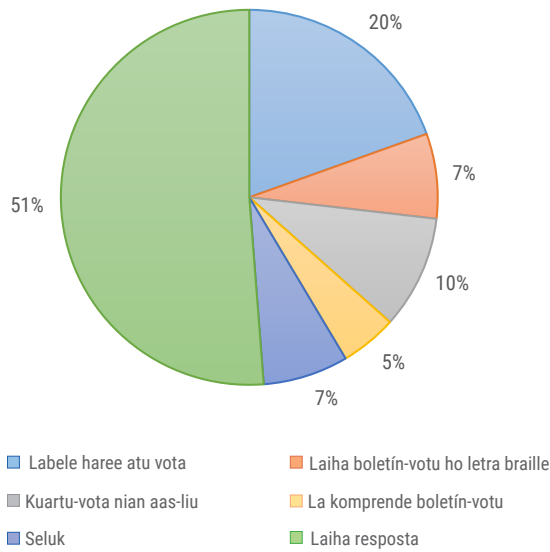
Votante ho defisiénsia vizuál ne'ebé responde kestionáriu sira ne'e ladún hanesan ho votante ne'ebé ho tipu defisiénsia seluk ne'ebé konkorda katak sira bele hili asistente ho livre, katak sira bele komprende boletín votu, fasil atu tuu/tau marka iha boletín votu, no katak sira bele vota sein difikuldade no partidu polítiku sira fornese informasaun sufisiente ba sira.

Respondente katuas-ferik ho defisiénsia (idade 60 ba leten) mak dala barak sente intimidasaun

husi prosesu votasaun, entretantu respondente klosan sira (idade 21 ba kraik) konkorda liu katak bele hili asistente ho livre no konkorda katak mídia fornese informasaun sufisiente. Respondente sira iha Baucau, Lautem no Manatuto mak ladún sente hanesan ho munisípiu sira seluk ne'ebé bele hili sira-nia asistente ho livre atu ba vota. Iha Liquica, Manatuto, Manufahi, RAEOA no Viqueque respondente sira ladún iha kontaktu ho STAE ho CNE ba programa edukasaun votante nian.

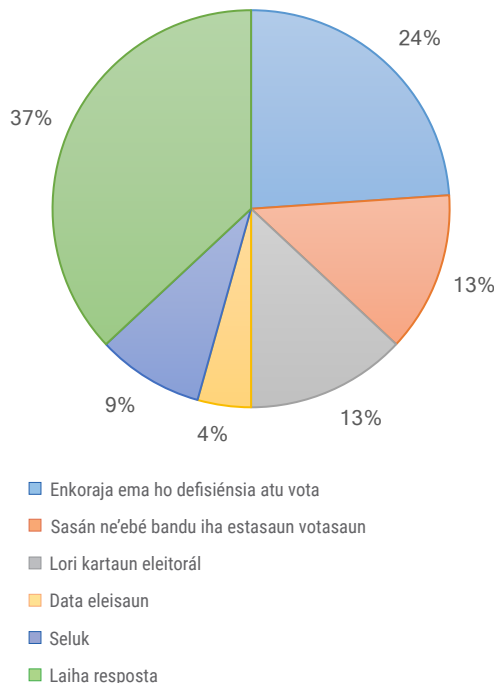
Husu mós ba votante sira ne'ebé responde ba kestionáriu atu fornese informasaun adisionál balu, karik sira hakarak, relaciona ho pergunta sira ne'e balu. Kuaze sorin-baluk mak hato'o katak difisil atu ba vota mak fornese sira-nia avaliasaun, difikuldade atu haree boletín votu, laiha letra braille no labele asesu kabina votu nian mak sira temi beibeik liu.

Gráfiuku 17 – Razaun tanbasá mak difisil ba vota



Husu mós ba porsentu 47 husi respondente sira ne'ebé hatete katak sira partisipa/tuir ka rona kona-ba sesaun edukasaun votante husi STAE ka CNE atu hato'o informasaun saida mak sira hetan husi sesaun refere. Informasaun ne'ebé sira temi beibeik katak ema ho defisiénsia iha direitu ba vota ne'ebé hanesan no enkoraja sira atu ba vota.

Gráfiuku 18 – Informasaun ne'ebé hetan husi atividade edukasaun votante husi STAE ka CNE



Husu mós opiniaun husi respondente sira ne'ebé anota katak mídia fornese informasaun sufisiente kona-ba eleisaun ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia. Sorin-baluk husi respondente bele fornese razaun, barak liu mak temi katak simu informasaun kona-ba direitu ema ho defisiénsia, tuir ho informasaun kona-ba oinsá atu vota. Husu mós opiniaun husi respondente sira ne'ebé anota katak mídia la fornese informasaun sufisiente kona-ba eleisaun ne'ebé asesivel tansá sira hanoin nun'e. Porsentu 61 husi respondente sira ne'e fornese sira-nia razaun. Resposta ne'ebé sira temi beibeik katak mídia la fornese informasaun sufisiente ba ema ho defisiénsia hothotu, ka respondente laiha asesu ba mídia.

Husu mós ba respondente sira nia hanoin tansá mak sira anota katak partidu polítiku sira fornese informasaun sufisiente kona-ba eleisaun. Porsentu 43 husi respondente sira ne'e bele fornese razaun, no resposta ne'ebé sira temi beibeik katak partidu sira fornese informasaun kona-ba oinsá ema ho defisiénsia bele asesu ba votasaun. Husu mós ba respondente sira nia hanoin tansá mak sira anota katak partidu polítiku sira la fornese informasaun sufisiente kona-ba eleisaun ba ema ho defisiénsia. Porsentu 39 husi respondente sira mak fornese razaun, resposta ne'ebé sira temi beibeik katak partidu polítiku sira la fornese informasaun sufisiente iha formatu ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia.



11. REKOMENDASAUN SIRA

Depoizde monitorizasaun asesu defisiénsia ba eleisaun parlamentár 2017, RHTO halo rekomendasaun 36 atu hadi'a asesu eleisaun ba ema ho defisiénsia. Tanba períodu ne'ebé badak no atividade governu ne'ebé limitadu entre eleisaun parlamentár 2017 no eleisaun antesipada parlamentár 2018, entaun rekomendasaun sira ne'ebé RHTO halo iha eleisaun 2017 la konsege konsidera hotu. Maski nune'e, nota katak STAE ho CNE tenta ona atu implementa rekomendasaun barak husi relatóriu RHTO 2017 nian.

Hadi'a asesu eleisaun ba ema ho defisiénsia presiza asaun koordenaun husi parseiru eleitorál sira. Impedimentu barak kona-ba asesu eleisaun ba ema ho defisiénsia ne'e la'ós responsabilidade husi administradór eleitorál hanesan STAE no CNE de'it. Maibé atu hasai impedimentu hirak ne'e presiza asaun konkritu husi Governu Timor-Leste, liu-liu Ministériu relevante, partidu polítiku no parseiru sira hotu.

Bazeia ba rezultadu husi monitorizasaun asesu defisiénsia ba eleisaun antesipada parlamentár 2018 iha Timor-Leste, RHTO halo rekomendasaun sira tuir mai ba asaun husi parseiru sira iha prosesu eleitorál ne'ebé define iha kraik. Implementasaun rekomendasaun hirak ne'e sei promove asesu ne'ebé di'ak liu ba ema ho defisiénsia iha Timor-Leste atu garantia direitu síviku no eleitorál ba sira tuir lei internasionál no Konstituisaun Repúblika Demokrátika Timor-Leste nian.

Governu Timor-Leste

1. Ratifika Konvensaun ONU kona-ba Direitu Ema ho Defisiénsia (UNCRPD).
2. Hadi'a kadru legál no regulamentu eleitorál atuál nian hodi asegura katak direitu eleitorál no polítiku husi ema ho defisiénsia bele protejidu tuir prinsipiu UNCRPD nian.
3. Konsidera Amandamentu ba kadru legál ba eleisaun atu inklui padraun asesibilidade ba edifisiu sira ne'ebé uza ba rejistu votante no votasaun, no hodi fornese métodu alternativa ba votasaun, hanesan urna

votasaun movel, ne'ebé asesivel liu ba ema ho defisiénsia.

4. Asegura katak kadru legál sira bele garantia direitu atu hato'o keixa tuir impedimentu ba asesu ka diskriminasaun hasoru ema ho defisiénsia iha prosesu eleitorál, no katak CNE ho autoridade sira seluk hetan poder hodi implementa sansaun no presiza asaun remédiu nian.
5. Reeve kadru regulamentu sira atu asegura katak ema ho defisiénsia intelektuál ka psiko-sosiál hothotu ne'ebé kualifikadu atu rejista ba vota no bele vota.
6. Hala'o avaliasaun ba edifisiu públiku sira, inklui edifisiu governu lokál no fasilidade edukasaun sira, ne'ebé uza ba objetivu eleitorál atu asegura katak hirak ne'e prienxe padraun kritériu asesibilidade nian.

Komisaun Nasionál Eleisaun (CNE) no Sekretariadu Tékniku Administrasaun Eleitorál (STAE)

7. CNE ho STAE dezenvolve Asesu Defisiénsia no Estratéjia Inkluzau ba Eleisaun iha fulan 12 tuir mai, iha konsulta ho DPO sira no parseiru sira seluk.
8. Asegura katak edifisiu CNE ho STAE sira nian bele asesivel ba ema ho defisiénsia.
9. CNE no STAE kontinua sira-nia kooperasaun no atividade kolaborasaun ho DPO sira iha asesu ba edukasaun votante no síviku, rejistu ema ho defisiénsia, no asesibilidade ba prosesu eleitorál, hodi hasa'e partisipasaun iha eleisaun husi votante ho defisiénsia sira.
10. CNE no STAE aumenta número ema ho defisiénsia ne'ebé serbisu ho CNE no STAE nu'udar pesoál temporáriu ka permanente, inklui deigna pozisaun permanente ida iha sekretariadu CNE no STAE atu responsabiliza ba inkluzau defisiénsia nian.
11. CNE dezenvolve sistema ne'ebé asesivel ba monitorizasaun ne'ebé la viola direitu ema

ho defisiénsia nian, hodi hato'ó keixa husi ema ho defisiénsia, no atu aseguira katak violasaun sira ne'e hetan sansaun remédiu.

12. STAE avalia asesibilidade iha kada sentru votasaun entre eleisaun sira no liga ho departamentu governu relevante atu hadi'a asesibilidade ne'ebé presiza, hanesan instalasaun rampa, hasees obstákulu sira, iha naroman suficiente ba votante sira, aseguira tuur-fatin/kadeira ba ema ho defisiénsia ne'ebé hein atu ba vota, no fornese sentina no facilidade saneamentu ne'ebé asesivel.
13. Bainhira sentru votasaun ka estasaun votasaun la asesivel ba ema ho defisiénsia, STAE tenke konsidera uza edifísiu ne'ebé asesivel liu.
14. STAE revee spesifikasaun ekipamentu no dezeńu estasaun votasaun nian atu aseguira katak ema ho defisiénsia bele asesu ba kabina votu no urna vota nian ho segredu no la presiza assisténsia, inklui konsidera provizaun atu iha kuartu ne'ebé ekipadu ho meza ba kada estasaun votasaun.
15. STAE kontinua atu liga ho DPO sira iha programa treinamentu sira katak pesoál eleisaun komprende no implementa direitu eleitorál ba ema ho defisiénsia, relasiona ho asuntu sira hanesan prioridade ba vota, vota ho assisténsia, no segredu votasaun.
16. STAE fornese vidru-maboot (lupa) no braille ka gia ho marka ruma iha estasaun votasaun hothotu no fó treinamentu pesoál eleisaun sira atu uza.

Partidu Polítiku no Koligasaun sira

17. Revee plataforma polítiku no polítika liuhusi konsulta ho DPO sira atu aseguira katak bele rezolve preokupasaun ema ho defisiénsia sira.
18. Hala'ó enkontru konsultivu regular ho DPO sira hodi diskute no implementa polítika kona-ba ema ho defisiénsia.
19. Revee estatutu interna partidu nian no regra sira, no foti asaun atu aseguira katak ema ho defisiénsia bele inklui iha estrutura ezekutivu no administrasaun partidu nian, polítika no prosesu foti desizaun, no enkoraja atu

partisipa ho ativu iha administrasaun no atividade partidu, no sai fiskais partidu polítiku sira.

20. Aseguira katak persentajen mínimu husi ema ho defisiénsia mak inklui pozisaun iha partidu polítiku ka koligasaun nia lista kandidatu ba eleisaun.
21. Aseguira katak edifísiu administrasaun partidu polítiku prienxe padraun asesibilidade ba ema ho defisiénsia.
22. Publika eventu kampaña ba DPO sira, no fornese informasaun kampaña ne'ebé ho formatu asesivel ba ema ho defisiénsia fíziku, rona, vizuál, intelektuál ka psiko-sosiál.
23. Uza fatin sira ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia ba eventu kampaña eleisaun nian.

Mídia

24. Konsidera maneira atu halo informasaun polítiku no eleitorál iha formatu ne'ebé asesivel ba ema ho defisiénsia fíziku, rona, vizuál, intelektuál ka psiko-sosiál, porezemplu liu-husi fornese programa televizaun relevante iha lian lokál ho sinál.
25. Konsidera programa imprime ka tranzmisaun nian ne'ebé promove kompriensaun kona-ba direitu ema ho defisiénsia no sira-nia ambiente atuál.

Organizasaun ba Ema ho Defisiénsia (OED)

26. Kontinua atu hala'ó monitorizasaun asesu iha eleisaun sira iha futuro hodi haree progresu ba inkluzsaun ema ho defisiénsia nu'udar votante, kandidatu, ofisiál eleisaun, no sira seluk.
27. Kontinua atu koopera ho CNE no STAE hodi promove partisipasaun ema ho defisiénsia iha prosesu eleitorál, fornese edukasaun votante no síviku ba ema ho defisiénsia, no fornese akonsellamentu kona-ba problema defisiénsia nian.
28. Monitoriza oinsá partidu polítiku, koligasaun no kandidatu prezidensiál sira rezolve

problema sira relaciona ho ema deficiente iha sira-nia política durante kampaña no implementa atividade advokasia hodi asegura katak partidu polítiku sira promove direitu ema ho defisiénsia.

29. Monitoriza oinsá implementasaun kuadru legál ho regulamentu sira husi CNE no STAE, atu garantia direitu eleitorál ba ema ho defisiénsia no implementa atividade advokasia ba ema ho defisiénsia.

30. Apoia direitu eleitorál ba ema ho defisiénsia liu-husi fornese servisu sira hodi rezolve problema balu iha servisu estadu nian, porezemplu fornese transporte ba sentru votasaun, no apoiu fíziku no vizuál ho servisu informasaun iha sentru votasaun, ba votante sira ho defisiénsia.



ANEKSU 1: LISTA-VERIFIKASAUN NO KESTIONÁRIU NE'EBÉ UZA BA MONITORIZASAUN ASESU IHA ELEISAUN ANTESIPADA PARLAMENTÁR 2018

Nú. Formuláriu: **RHTO NIA MONITORIZASAUN BA ASESU EMA HO DEFISIÉNSIA IHA ELEISAUN 2018 AVALIASAUN KAMPAÑA POLÍTICA**

Naran asesu monitoradór		Munisípiu	
Suku		Postu administrativu	
Data		Tipu eventu	
Naran partidu ka kandidatu		Fatin eventu	
Númeru ema ne'ebé atende			

Eventu Polítiku

No.	PERGUNTA	RESPOSTA	
1	Eventu ne'e publika ona ka lae entre organizaun ema ho defisiénsia sira (DPO sira)?	SIN	LAE
2.	Informasaun kona-ba eventu ne'e hato' o iha maneira asesivel/bele simu ka lae ba ema sira-ne'ebé iha defisiénsia fíziku, matan, tilun ka intelektuál?	SIN	LAE
3	Iha transportasaun ba eventu ne'e ka lae ba ema ho defisiénsia sira (ezemplu fornese husi organizadór eventu sira ka ema seluk)?	SIN	LAE
4	<p>Ema ho defisiénsia sira bele asesu ba fatin eventu ne'e ka lae?</p> <p>Fatin eventu iha kondisaun hanesan tuir mai ne'e ka lae:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sentina ne'ebé adekudu ba ema ho defisiénsia sira • Nivel asesu • Karik fatin enventu ne'e aas, iha rampa ka elevadór ne'ebé adekudu • Bele asesu ba tuur fatin ne'ebé nato'on • Livre husi obstákulu ne'ebé bele impede ema ne'ebé uza kadeira roda • Laiha sasán sira ne'ebé tara badak iha parede 	SIN	LAE
		SIN	LAE
		SIN	LAE
		SIN	LAE
		SIN	LAE
5	Iha eventu ne'e, oradór sira iha defisiénsia iha ema na'in hira? Tipu defisiénsia:	NÚMERU: _____	
6.	Oradór sira foka kona-ba asuntu ne'ebé relasiona ba direitu ema ho defisiénsia ka lae? <i>Karik sin, asuntu saida mak sira apresenta ona?</i>	SIN	LAE
7.	Entre audiénsia sira, ema ho defisiénsia iha na'in hira?	<i>Númeru (estimaun)</i>	
8.	Iha eventu ne'e, inklui durubasa ba lingua jestuál ka lae hodi nune'e ema sira ne'ebé tilun la rona ka defisiénsia tilun/auditiva bele partisipa?	SIN	LAE
9.	Material sira-ne'ebé distribui ona apresenta iha formatu ne'ebé asesivel ka lae ba ema sira ne'ebé matan la haree ka matan haree la moos?	SIN	LAE

Durante no hafoin tiha eventu: Pergunta sira ba prezensa kualkér ema ho defisiénsia

Naran asesu monitoradór		Partidu/kandidatu	
Data		Tipu eventu	
		Fatin eventu	

Númeru respondente/entrevistadu:	
Oinsá mak ita-boot avalia kona-ba asesibilidade husi eventu ne'e? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'ebá.....(hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu
Saida mak ita-boot nia avaliasaun kona-ba programa partidu nian relaciona ho ema ho defisiénsia sira? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'e (hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu

Númeru respondente/entrevistadu:	
Oinsá mak ita-boot avalia kona-ba asesibilidade husi eventu ne'e? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'ebá.....(hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu
Saida mak ita-boot nia avaliasaun kona-ba programa partidu nian relaciona ho ema ho defisiénsia sira? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'e..... (hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu

Númeru respondente/entrevistadu:	
Oinsá mak ita-boot avalia kona-ba asesibilidade husi eventu ne'e? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'ebá.....(hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu
Saida mak ita-boot nia avaliasaun kona-ba programa partidu nian relaciona ho ema ho defisiénsia sira? Tanbasá ita-boot hanoin hanesan ne'e..... (hakerek avaliasaun respondente/entrevistadu)?	<input type="checkbox"/> Di'ak tebes <input type="checkbox"/> Di'ak <input type="checkbox"/> Nato'on <input type="checkbox"/> La di'ak <input type="checkbox"/> La di'ak liu

**RHTO NIA MONITORIZASAUN BA ASESU EMA HO DEFISIÉNSIA
IHA ELEISAUN PARLAMENTÁR 2018
ASESU BA ESTASAUN VOTASAUN IHA LORON ELEISAUN**

Nú. Formuláriu.:

Naran asesu monitoradór:	Eleisaun Parlamentár, 12 Maiu 2018
Munisípiu:	Suku:
Postu administrativu:	Naran sentru votasaun:
Númeru estasaun votasaun:	Oras hahú monitorizasaun: Oras remata monitorizasaun:

PARTISIPASAUN VOTANTE HUSI EMA HO DEFISIÉNSIA SIRA

Halo favór hakerek númeru votante sira ida-idak ho tipu defisiénsia, katuas-ferik no feto isin-rua iha estasaun votasaun uza marka rejistu. Halo lista separadu ba votante feto no mane.

NÚMERU	DESKRISAUN	MANE	FETO
<i>Ezemplu</i>		<i>///</i>	<i>###</i>
1.	Defisiénsia matan		
2.	Defisiénsia tilun		
3.	Defisiénsia fíziku		
4.	Defisiénsia intelektuál		
5.	Katuas-ferik idozu sira		
6.	Feto isin-rua		

Asesu Estasaun Votasaun iha Loron Eleisaun

No.	PERGUNTA	RESPOSTA	
1.	Fasil ka lae ema ho defisiénsia sira hodi asesu ba estrada ka dalan-ki'ik oan ba sentru votasaun?	SIN	LAE
2.	Iha obstákulu/perigu ruma ka lae iha dalan ba sentru votasaun (ezemplu, dalan fatuk laran ka dalan la kabear, duut laran, iha valeta kuak ruma)?	SIN	LAE
3.	Estasaun votasaun hotu iha sentru votasaun lokaliza iha andar ka lae? <i>Karik LAE, hirak mak LAE</i> HOTU-HOTU	SIN	LAE
4.	Iha eskada ka lae ka hakat fatin ba odamatan tama/entrada iha sentru votasaun ka estasaun votasaun? Karik SIN , eskada iha hira ba odamatan/entrada tama ne'e, MARKA BA NUMÉRU BALU IHA OKOS NE'E:	SIN	LAE
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 LIU HUSI 10		

5.	Responde de'it se ita-boot fó ona resposta SIN ba pergunta 4 Karik sentru votasaun ka estasaun votasaun iha ona eskada, nune'e iha ka lae rampa adekua ne'ebé livre husi destruisaun/impedimentu ruma?	SIN	LAE
6.	Dalan entrada nia luan ba sentru votasaun maizumenus 90 cm ka lae hodi halo fasil asesu ba ema sira-ne'ebé uza kadeira-roda?	SIN	LAE
7.	Dalan sai (saída) nia luan ba sentru votasaun maizumenus 90 cm ka lae hodi halo fasil asesu ba ema sira-ne'ebé uza kadeira-roda?	SIN	LAE
8.	Sentru votasaun iha kondisaun hanesan tuir mai ne'e ka lae:	SIN	LAE
	a. Sentina ka hariis-fatin ne'ebé ema ho defisiénsia sira bele uza?	SIN	LAE
	b. Tuur-fatin natoon ne'ebé bele asesu?	SIN	LAE
	c. Espasu natoon ba ema sira-ne'ebé uza kadeira-roda sira bele fasil muda ba mai?	SIN	LAE
	d. Fatin tama sira livre husi obstákulu sira ne'ebé iha rai no ne'ebé tabele iha leten?	SIN	LAE
9.	Area votasaun livre husi obstákulu sira ka lae ne'ebé sei prevene votante defisiénsia sira hodi asesu ba parte husi area votasaun?	SIN	LAE
10.	Estasaun votasaun iha sentru informasaun ka lae ne'ebé fornese assisténsia/tulun ba ema ho defisiénsia sira?	SIN	LAE
11.	Ofisial Eleitoral sira iha defisiénsia ruma ka lae? <i>Karik SIN, tipu defisiénsia saida mak sira iha:</i>	SIN	LAE
Defisiénsia matan			
12.	Iha bareira ka obstákulu ka lae, ne'ebé halo defisiénsia matan sira susar atu muda ba mai iha estasaun votasaun?	SIN	LAE
13.	Kabina votasaun iha naroman ne'ebé natoon ka lae?	SIN	LAE
14.	Iha suporta ruma ka lae hodi fornese material ba ema ho defisiénsia matan, ezemplu, oklu-magnifika ka lupa, material sira imprime ho boot ka lae no material brail sira? <i>Karik SIN, halo favór material espesífiku saida de'it mak fornese ona</i>	SIN	LAE
Defisiénsia fíziku			
15.	Hakerek fatin/fatin marka iha kabina votasaun badak nato'on ka lae ba votante sira ne'ebé uza kadeira-roda ka sira ne'ebé presiza fatin marka badak bele uza?	SIN	LAE

16.	Iha espasu nato'on ka lae ba votante sira ne'ebé uza kadeira-roda ka apoiu fíziku sira seluk, hodi nune'e sira bele tama iha kabina votasaun?	SIN	LAE	
17.	Votante sira ne'ebé uza kadeira-roda ka ain-badak bele liman to'o ka lae ba iha urna hodi hatama sira-nia boletin devotu no la presiza tulun ruma?	SIN	LAE	
Defisiénsia tilun RESPOSTA L/A KARIK ITA-BOOT LA HAREE EMA RUMA HO DEFISIÉNSIA TILUN BA VOTA				
18.	Ofisiál Eleitoral sira oferese ka lae komunikaun non-verbal hodi suporta ema ho defisiénsia tilun sira? Hanesan ezemplu, tula liman ba sira-nia kabaas hodi hetan atensaun ka hakerek informasaun ruma?	SIN	LAE	L/A
19.	Ofisiál Eleitoral sira fornese informasaun ka lae ba votante defisiénsia tilun sira kona-ba prosesu votasaun liu husi ko'alia neineik ho espresaun ne'ebé klaru?	SIN	LAE	L/A
Defisiénsia intelektuál no psikososiál RESPOSTA L/A KARIK ITA-BOOT LA HAREE EMA RUMA HO TIPU DEFISIÉNSIA BA VOTA				
20.	Votante sira ho defisiénsia intelektuál ka psikososiál iha difikuldade ka lae hodi komprende liafuan sira iha boletin devotu?	SIN	LAE	L/A
21.	Votante sira ho defisiénsia intelektuál ka psikososiál hatene saida mak sira halo ka lae hodi vota?	SIN	LAE	L/A
22.	Ita-boot haree ka lae kualkér ema ruma koko atu hapara ema ho defisiénsia intelektuál ka psikososiál, nune'e halo sira ne'e labele vota?	SIN	LAE	L/A
Prosesu Votasaun RESPOSTA L/A KARIK ITA-BOOT LA HAREE KUALKÉR VOTANTE RUMA HO DEFISIÉNSIA BA VOTA				
23.	Votante sira ho defisiénsia, katuas-ferik/idozu sira no feto isin-rua hetan prioridade ka lae hodi ejerse sira-nia votu?	SIN	LAE	L/A
24.	Votante sira ho defisiénsia fíziku hetan tulun ka lae husi ema seluk hodi ultrapasa kualkér obstákulu fíziku iha odamatan tama/entrada iha estasaun votasaun laran?	SIN	LAE	L/A
25.	Ofisiál Eleitoral sira esplika ka lae ba votante defisiénsia sira kona-ba prosidimentu votasaun nian?	SIN	LAE	L/A
Tulun/ajuda ba Vota RESPOSTA L/A KARIK ITA-BOOT LA HAREE KUALKÉR VOTANTE RUMA HO DEFISIÉNSIA HUSU TULUN BA VOTA				
26.	Iha ema ruma ho defisiénsia hetan tulun/ajuda ka lae atu fó sira-nia vota bainhira sira husu tulun/ajuda? KARIK SIN, iha na'in hira mak ita-boot haree hetan tulun ba vota _____	SIN	LAE	L/A
27.	Votante ne'ebé vota ona iha na'in hira mak livre hili sira-nia asistente?	HOTU HOTU	BALU LAIHA	L/A
28.	Sekretária estasaun votasaun verika ba kada votante sira ne'ebé vota ona ho asisténsia atu hatene katak sira livre hili sira-nia asistente ka lae?	SIN	LAE	L/A

29	Fiskais ho sekretária estasaun votasaun sira verifika ka lae katak votante sira livre hili sira-nia assistente?			
30	Fiskais sira koko atu influénsia ka lae votante ho defisiénsia sira kona-ba ema sé mak sira hili hodi tulun sira bá vota?	SIN	LAE	L/A
31	Iha ka lae kualkér ema ho defisiénsia mak la hetan assisténsia ba vota, MASKE SIRA RASIK HUSU? KARIK SIN, iha na'in hira mak la hetan: _____	SIN	LAE	L/A
32	Ofisiál Eleitoral sira fó tulun ba votante ho defisiénsia ba vota ka lae?			
33.	Komentáriu seluk:			

**RHTO NIA MONITORIZASAUN ASESU EMA HO DEFISIÉNSIA IHA ELEISAUN 2018
INFORMASAUN HAFOIN VOTASAUN HUSI VOTANTE HO DEFISIÉNSIA SIRA**

<p>Husu pergunta hirak iha okos ne'e ba votante ho defisiénsia sira hafoin tiha nia (feto/mane) vota no HAFOIN TIHA VOTANTE SIRA SAI ONA HUSI ESTASAUN VOTASAUN.</p> <p>Karik respondente sira labele hatán ba pergunta, nune'e husik mamuk hela fatin resposta. Karik respondente iha informasaun adisionál kona-ba situasaun no kondisaun husi estasaun votasaun, nune'e halo favór hakerek informasaun ne'e iha suratahan seluk.</p> <p><i>Introdús ita-boot nia an molok hahú entrevista. Esplika katak pergunta sira ne'e atu hetan informasaun kona-ba esperiénsia vota husi ema ho defisiénsia sira. Labele obriga respondente sira atu hatán pergunta no keta haluha atu hato'o obrigadu ba respondente sira hafoin tiha entrevista remata.</i></p>	
Naran asesu monitoradór:	Eleisaun Parlamentár, 12 Maiu 2018
Munisípiu:	Suku:
Postu administrativu	Naran Sentru Votasaun
Númeru Estasaun Votasaun	Númeru respondente UZA DE'IT IHA ESKRITORIU:
Respondente nia Jéneru: M(Mane) F(Feto)	Respondente nia Idade:
Respondente nia Tipu Defisiénsia:	

1	Ita-boot sente hetan intimidasaun ka lae iha estasaun votasaun?	SIN	LAE
2	Iha situasaun ita-boot presiza tulun ruma, ita-boot bele hili livre ema ida hodi tulun ita-boot ka lae?	SIN	LAE
3	Ita-boot iha tempu nato'on ka lae hodi vota?	SIN	LAE
4	Ita-boot simu informasaun nato'on ka lae kona-ba kandidatu sira?	SIN	LAE
5	Ita-boot fasil atu kompriende boletin votu ka lae?	SIN	LAE
6	Ita-boot fasil atu marka iha boletin votu ka lae?	SIN	LAE
7	Ita-boot bele vota laho difikuldade ka laho tulun ruma iha kabina votasaun? <i>Karik LAE, difikuldade saida mak iha:</i>	SIN	LAE
8	Ita-boot rona ona ka tuir/atende edukasaun votante husi STAE/CNE? <i>Karik rona ona, informasaun saida mak ita-boot hetan?</i>	SIN	LAE
9	Ita-boot hanoin mídia fornese informasaun nato'on ona ka lae ne'ebé ema ho defisiénsia sira bele asesu? <i>Tanbasá ita-boot hanoin nune'e?</i>	SIN	LAE
10	Ita-boot hanoin partidu polítiku sira fornese informasaun nato'on ona ka lae kona-ba eleisaun ne'ebé ema ho defisiénsia sira bele asesu? <i>Tanbasá ita-boot hanoin nune'e?</i>	SIN	LAE
11	Ita-boot hatene kolega ruma ka lae, ka membru família ka parente ruma ho defisiénsia ne'ebé la tama/rejista iha lista votante (karik iha, ita-boot hatene tanbasá mak sira-nia naran la rejista)?	SIN	LAE

